

البحث الجامعي

فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات
بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج



إعداد

نور عيني مجيدة

رقم القيد: ١٢١٥٠٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٦

فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج

البحث الجامعي

مقدم لإكمال شروط الإختبار للحصول على درجة سارجانا (S-1)
لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

نور عيني مجيدة

رقم القيد: ١٢١٥٠٠٠٢

المشرف

الدكتور سلامة الدارين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٦

إستهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

(سورة يوسف ٢) ﴿تَعْقِلُونَ لَعَلَّكُمْ عَرَبِيًّا قُرْءَانًا أَنْزَلْنَاهُ إِنَّا

"Sesungguhnya Kami menurunkannya berupa Al Quran dengan berbahasa Arab,
agar kamu memahaminya." (QS. Yusuf 2)

تَعْلَمُوا الْعَرَبِيَّةَ وَعَلِّمُوها النَّاسَ

(رواه البيهقي وابن الأنباري في الإيضاح)

إهداء

الحمد لله، بهدايتك وعنايتك فقد أتممت هذا البحث.

الصلاة والسلام على نبينا وحبينا محمد صلى الله عليه وسلم الذي قد هداانا إلى الصراط المستقيم وهو الدين الإسلام.

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

والدتي العزيزة الحاجة نور عيني هداية التي أحسن تربيتي وداومني بنصائحته الخالصة حتى أكون ما أنا عليها الان، عسى أن يوافق الله في أعمالها ويعطيها الصحة والعافية، ووالدي المحبوب السيد الحاج زين المجد، اللهم اغفر له وارحمه وعافه واعف عنه.

وأختي الصغيرة اليفة ليلني مجيدة وأخي الصغير رابط محاسن أحمد، الذان قد دعوني وقويتني وشجعتني، عسى أن يحقق الله لهما الامال العالية والعلوم النافعة والأعمال المرضية وكتبهما الله من عباده الصالحين الناجحين في جميع الأمور.

وجميع أساتذتي وأساتذتي الذين قد علموني حتى أكون عارفة وعالمة بما لم أعلم وأعرف من قبل.

وجميع أصدقائي وعائلتي الذين قد حضروا وتضمنوا حياتي إما في السرور والحزن.

شجاعتكم وحماسكم ودعائكم مفيدة لانتهاء هذا البحث لنجاح أملى.

حمدا وشكرا على نعم الله أن ينحجنا في جميع حاجاتنا ويسعدنا في الدنيا والآخرة.

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

أحمد ربّي الله خير مالك، مصليا على النبي المصطفى واله المستكملين شرفا وعلى اله وأصحابه إلى يوم الدين.

حمدا وشكرا لله، وبعونه تمت كتابة هذا بحث جامعي تحت الموضوع " فعالية استخدام " لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة Monopoli لعبة المونوبولي " الإسلامية بمالانج " وتسر الباحثة أن تقدم أجمل الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة الدكتور الحاج موجيا رهرجو، مدير جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج

٢. فضيلة الدكتور الحاج نور عالي الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم

٣. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

٤. فضيلة الدكتور سلامة الدارين الماجستير، مشرف هذا البحث الجامعي التي أرشدني ووجهني في كل مراحل إعداد هذا البحث.

٥. فضيلة الأستاذ تيغوه فوترا، كمعلم اللغة العربية في مدرسة هداية المبتدئين

المتوسطة الإسلامية مالانج

٦. جميع الأساتيد في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة

مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٧. مدير معهد سونان أمبيل العالي الدكتور الحاج إشراق النجاح الماجستير وزوجته

الحاجة عصمة الدينية، الذان قد قدما في العلوم والمعارف

٨. فضيلة الأساتيد والمربين والمرييات في معهد سونان أمبيل العالي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٩. جميع المشرفين والمشرفات في معهد سونان أمبيل العالي، وجميع من يجمع بين سعادتي وحزني في أعضاء هيئة تحفيظ القرآن جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
١٠. والدين المحترمان والمحبوبان، اللذان يشجعاني دائما، كان دعاءهما المستمر خير معين في حياتي
١١. أخي وأختي وجميع عائلتي، الذي يشجعواني دائما ودعاءهم المستمر خير معين في حياتي.
١٢. أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٢.
- لا أستطيع الجزء على مساعدتهم إلا دعاء عسى الله أن يجزيهم أحسن الجزء ويزيدهم المنّ والفضل، آمين ياربّ العالمين.

مالانج، ١٠ يونيو ٢٠١٦

الباحثة

نور عيني مجيدة

١٢١٥٠٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

مواعيد الإشراف

الاسم : نور عيني مجيدة
رقم القيد : ١٢١٥٠٠٠٢ :
عنوان البحث : فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات
بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج
المشريف : الدكتور سلامة الدارين الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٢٠ أبريل ٢٠١٦	اختبار قبلي واختبار بعدي	
٢	٢١ أبريل ٢٠١٦	لوحة لعبة المونوبولي (monopoli)	
٣	٤ مايو ٢٠١٦	الفصل الأول	
٤	١١ مايو ٢٠١٦	الفصل الثاني	
٥	١٨ مايو ٢٠١٦	الفصل الثالث	
٦	٢٦ مايو ٢٠١٦	الفصل الرابع	
٧	٣١ مايو ٢٠١٦	الفصل الخامس	
٨	٧ يونيو ٢٠١٦	الفصل الأول حتى الفصل الخامس	

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحصنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم

: نور عيني مجيدة

رقم القيد

: ١٢١٥٠٠٠٢

عنوان البحث

: فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات
بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل
المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سارجانا (S-١) لكلية علوم
التربية والتعليم قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٦

مالانج، ٨ يونيو ١٢٠١٦

المشرف

الدكتور سلامة الدارين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : نور عيني بحيدة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٠٢

عنوان البحث : فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات

بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية

والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

تحريرا بمالانج، ٢١ يونيو ٢٠١٦.

لجنة المناقشة:

التوقيع

()

١. الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

٢. الدكتورة الحاجة أمي محمودة الماجستير

٣. الدكتور سلامة الدارين الماجستير

()

المعلوم ب،



الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : نور عيني بحيدة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٠٢

عنوان البحث : فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات

بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سارجانا لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٦ وتقبل من فائق الاحترام وجزيل الشكر.

تقرير بمالانج، ٨ مايو ٢٠١٦

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنه الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

قد استملت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي ألفته الطالبة :

الاسم : نور عيني بمحيلة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٠٢

عنوان البحث : فعالية استخدام اللعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٦ وتقبل من فائق الاحترام وجزيل الشكر.

تقرير بمالانج، ٨ يونيو ٢٠١٦

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج نولا علي الماحمدي

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم



جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

إقرار الباحثة

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : نور عيني مجيدة

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٠٢

أقر بأن البحث الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سارجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، تحت العنوان "فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج"

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو على كلية علوم التربية والتعليم.

حرر الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٨ يونيو ٢٠١٦

توقع صاحبة الإقرار



نور عيني مجيدة

١٢١٥٠٠٠٢

مستخلص البحث

نور عيني مجيدة، ٢٠١٦. فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف: الدكتور سلامة الدارين الماجستير.

الكلمات الإشارية: الوسيلة التعليمية، لعبة المونوبولي "Monopoli"، تعليم المفردات.

إن المفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة. تعليم المفردات يحتاج إلى الوسائل التعليمية لمساعدة التلاميذ في ثروة المفردات. ولكن أن تعليم المفردات في هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج هناك تستخدم بالكتاب والمدرس فقط. يعلم المدرس اللغة العربية بقراءة النص من الكتاب ثم يسأل إلى التلاميذ عن المقروء. لذا تشعر التلاميذ الملل وقليل الرغبة ليتعلمون اللغة العربية فتستخدم الباحثة الوسائل التعليمية يعني لعبة المونوبولي "Monopoli". أما أسئلة هذا البحث هي: (١) كيف استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج؟ (٢) ما مدى فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج؟. وأما أهداف هذه البحث هو: (١) لمعرفة استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج (٢) لمعرفة فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج.

مدخل هذا البحث هو المدخل الكمي باستخدام "اختبار ت-ت" (t-test) لتحليل البيانات. وأما منهج هذا البحث هو المنهج التجريبي تتألف من المجموعتين، هما المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. أما طريقة جمع البيانات المستخدمة هي: الملاحظة، المقابلة، الاختبار والتوثيق.

إن نتائج تدل أن وجدت الباحثة أن لعبة المونوبولي "Monopoli" التي تستخدمت بها الباحثة لها فعالية لترقية كفاءة المفردات. بناء على مقارنة بين نتائج الحصول من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية في الاختبار البعدي، أن نتيجة t الإحصائي = ٤,٢٩ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١% هي ٢,٤٢ وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنى ٥% = ٢,٦٨.

ABSTRACT

Nur Aini Majidah, 2016. Monopoly Game Usage Effectiveness to Increase Mufrodat Ability in Madrasah Tsanawiyah Hidayatul Mubtadi'in Malang. Undergraduate Thesis Research. Department of Arabic Language Education and Teaching Faculty Tarbiyah, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Supervisor: Dr. Slamet Daroini, M.A

Keywords: Education Media, Monopoly Games, Mufrodat Learning

Mufrodat was one of the important elements of the language. Mufrodat learning required learning media to help student in mufrodat enriching. Mufrodat learning in MTs Hidayatul Mubtadi'in using books and teachers only, The teacher taught Arabic with read the text book and then asked to student about the text, and sometimes gave student task of daily evaluation. Because of it, student felt boring and lack of will to learn arabic language. The research problems were: (1) how did the using of monopoly game improve mufrodat ability in MTs Hidayatul Mubtadi'in Malang? (2) How did effectiveness of the monopoly game to improve mufrodat ability in MTs Hidayatul Mubtadi'in Malang ?. The purpose of the research were: (1) To know the using of monopoly game improve mufrodat ability in MTs Hidayatul Mubtadi'in Malang, (2) To know effectiveness of the monopoly game to improve mufrodat ability in MTs Hidayatul Mubtadi'in Malang.

This research used a quantitative approach using the formula "t test" to analyze the data. The type of research was an experiment consisting of two groups: a control group and an experimental group. And observation data collecting instruments used observation, interview, test and documentation.

Result from the study showed that monopoly game what was used by researcher effectively to increase mufrodar mastery. Researcher could compared post test score who obtained by control and experimental group, that the t test result in this study (4.29), was larger than the value of t-test at the 1% level (2.42) and 5% (2 , 68).

ABSTRAK

Nur Aini Majidah, 2016. Efektivitas Penggunaan Permainan Monopoli untuk Meningkatkan Kemampuan Mufrodat di Madrasah Tsanawiyah Hidayatul Mubtadi'in Malang. Penelitian Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dr. Slamet Daroini, M.A

Kata Kunci: Media Pembelajaran, Permainan Monopoli, Pembelajaran Mufrodat

Mufrodat merupakan salah satu dari unsur bahasa yang penting. Pembelajaran mufrodat membutuhkan media pembelajaran untuk membantu siswa dalam memperkaya mufrodat. Dalam pembelajaran mufrodat di MTs Hidayatul Mubtadi'in Malang menggunakan buku dan guru saja, Guru mengajarkan bahasa Arab dengan membaca teks dari buku kemudian bertanya kepada siswa tentang teks tersebut, dan terkadang memberi siswa tugas untuk evaluasi sehari-hari. maka dari siswa merasa jenuh dan sedikit keinnannya untuk belajar bahasa Arab. Rumusan masalah penelitian ini adalah: (1) bagaimana penggunaan permainan monopoli untuk meningkatkan kemampuan mufrodat di Madrasah Tsanawiyah Hidayatul Mubtadi'in Malang? (2) sejauhmana efektivitas permainan monopoli untuk meningkatkan kemampuan mufrodat di Madrasah Tsanawiyah Hidayatul Mubtadi'in Malang?. Adapun tujuan penelitian ini adalah: (1) mengetahui penggunaan permainan monopoli untuk meningkatkan kemampuan mufrodat di Madrasah Tsanawiyah Hidayatul Mubtadi'in Malang, (2) mengetahui efektivitas penggunaan permainan monopoli untuk meningkatkan kemampuan mufrodat di Madrasah Tsanawiyah Hidayatul Mubtadi'in Malang.

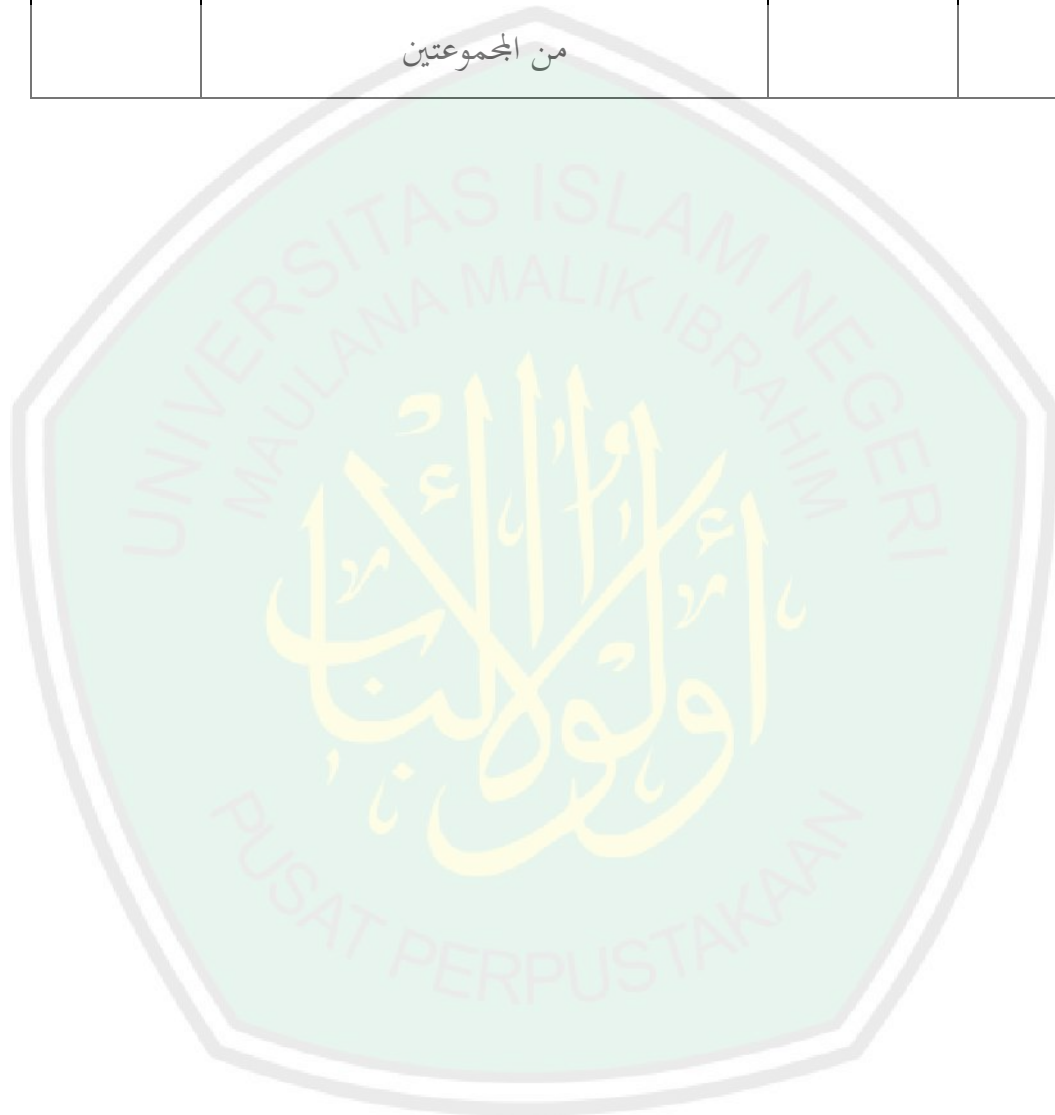
Penelitian ini menggunakan pendekatan Kuantitatif dengan menggunakan rumus “uji t” untuk menganalisis datanya. Adapun jenis penelitian ini adalah penelitian eksperimen yang terdiri dari dua kelompok, yaitu kelompok control dan kelompok eksperimen. Dan adapun instrumen pengumpulan datanya menggunakan observasi, wawancara, tes dan dokumentasi.

Hasil dari penelitian menunjukkan bahwa permainan monopoli yang digunakan oleh peniliti efektif untuk meningkatkan penguasaan mufrodat. Dan ini dapat peneliti lihat dari hasil perbandingan nilai postes yang diperoleh kelompok control dan eksperimen, bahwa hasil uji t dalam penelitian ini (4,29), lebih besar dari nilai uji t pada level 1% (2,42) dan 5%(2,68).

قائمة الجداول

الرقم	الجدول	عنوان الجدول	الصفحة
١	جدول ١	معياري نجاح الطلاب في الاختبار	٣٨
٢	جدول ٢	عدد الطلبة في خمس سنوات الأخيرة المدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج	٤٣
٣	جدول ٣	رقم الممتحنين	٤٤
٤	جدول ٤	عدد المعلمون والمعلمات المدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج	٤٥
٥	جدول ٥	مخطط المدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج	٤٧
٦	جدول ٦	نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	٥٤
٧	جدول ٧	نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة	٥٧
٨	جدول ٨	نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	٥٩
٩	جدول ٩	نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	٦٢
١٠	جدول ١٠	المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة	٦٥
١١	جدول ١١	المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية	٦٧
١٢	جدول ١٢	المقارنة نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية	٦٩

٧١	نتائج عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع من المجموعتين	جدول ١٣	١٣
٧٣	مجموع عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع من المجموعتين	جدول ١٤	١٤



قائمة رسم بياني

الرقم	الجدول	عنوان رسم بياني	الصفحة
١	رسم بياني ١	نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	٥٦
٢	رسم بياني ٢	نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة	٥٩
٣	رسم بياني ٣	نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	٦٢
٤	رسم بياني ٤	نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	٦٤
٥	رسم بياني ٥	المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة	٦٦
٦	رسم بياني ٦	المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية	٦٨

قائمة الصور

الصفحة	عنوان الصورة	الجدول	الرقم
٥٠	لوحة لعبة المونوبولي (Monopoli)	الصورة ١	١



محتويات البحث

فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة
هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج

أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	صفحة العنوان
ج.....	إستهلال
د.....	إهداء
هـ.....	كلمة الشكر والتقدير
و.....	مواعيد الإشراف
ز.....	تقرير المشرف
ح.....	تقرير لجنة المناقشة
ط.....	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
ي.....	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
ك.....	إقرار الباحثة
ل.....	مستخلص البحث باللغة العربية
.....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

ش

م.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ن.....	قائمة الجداول
ع.....	قائمة رسم البياني
ف.....	قائمة الصور
ص.....	محتويات البحث

الفصل الأول: الإطار العام

١.....	أ. مقدمة
٤.....	ب. أسئلة البحث
٤.....	ج. أهداف البحث
٥.....	د. أهمية البحث
٥.....	هـ. فروض البحث
٦.....	و. حدود البحث
٦.....	ز. الدراسة السابقة
٨.....	ح. تحديد المصطلحات

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول : الوسيلة التعليمية

١٠.....	أ. مفهوم الوسيلة التعليمية
١١.....	ب. أنواع الوسيلة التعليمية
١٧.....	ج. فوائد استخدام الوسائل التعليمية
١٨.....	د. الأساسيات في استخدام الوسائل التعليمية

ت

هـ.	معايير اختيار الوسائل التعليمية	١٩
و.	مصادر الوسائل التعليمية	٢١
ز.	الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية	٢١
ح.	اللعبة المونوبولي "Monopoli"	٢٣
١.	مفهوم اللعبة المونوبولي "Monopoli"	٢٣
٢.	التاريخ القصيرة من المونوبولي "Monopoli"	٢٤

المبحث الثاني: تعليم المفردات

أ-	مفهوم تعليم المفردات	٢٦
ب-	أنواع المفردات	٢٧
ج-	أهمية تعليم المفردات	٢٩
د-	أسس اختيار المفردات	٣٠
هـ-	اختبارات المفردات	٣٢

الفصل الثالث: منهجية البحث

أ.	مدخل البحث ومنهجه	٣٣
ب.	متغيرات البحث	٣٤
ج.	مجتمع البحث وعينته	٣٤
د.	البيانات ومصادرها	٣٥
هـ.	آلة البحث	٣٦
و.	طريقة جمع البيانات	٣٧
ز.	أسلوب تحليل البيانات	٣٩

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : لمحة إلى مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج

- أ. تاريخ تأسيس مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج ٤٠
- ب. هوية المدرسة..... ٤١
- ج. الرؤية والرسالة..... ٤١
- د. الأنشطة الأساسية..... ٤٢
- هـ. الأنشطة الإضافية ٤٣
- و. أحوال الطلبة والمدرّسين ٤٣
- ز. المرافق الداعمة ٤٦
- ح. مخطط المدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج ٤٧

المبحث الثاني: استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات

- أ. استعداد استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات ٤٨
- ب. تطبيق استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات ٥٠
- ج. تقويم استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات ٥٣

المبحث الثالث: عرض البيانات من نتائج الاختبار وتحليلها ومناقشتها

- أ. فعالية استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات ٥٣
- ب. تحليل البيانات ٧٢
- ج. مناقشة نتائج البحث ٧٥

الفصل الخامس: نتائج البحث والمقترحات

- أ. نتائج البحث ٧٧

٧٠ ب. المقترحات

قائمة المصادر و المراجع

٨١ أ. قائمة المصادر والمراجع العربية

٨٢ ب. المراجع الإندونيسية

قائمة الملاحق



الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

لقد قال الله تعالى في القرآن الكريم إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ^١. عرفنا أن اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم والدين الإسلامي الحنيف، ولغة المسلمين منذ أول مجيئ الإسلام. فيها نزل القرآن الكريم دستور المسلمين، وبها تحدث النبي عليه الصلاة والسلام خاتم الأنبياء والمرسلين. واللغة العربية هي الأساس الذي بنى عليه التراث العربي والأدب الفيع، ولا زالت هذه اللغة تؤدي مهمتها وحركة وتقدم منذ أكثر من ألف وخمسة مائة سنة وحتى الآن وإلى ما شاء الله بسبب طبيعتها المرنة وبيانها الأخاذ والمفرداتها الغنية وأساليبها المتفاوتة وخلودها في كتاب الله الذي لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه.

واللغة العربية طوال أربعة عشر قرناً من الزمان وعاء الحضارة الإسلامية العالمية من مشارق الأرض ومغاربها، كما أنها فوق هذا كله قد اكتسبت مكانة عالمية بين اللغات المعروفة. فاللغة العربية إذا ليست لغة دين وحضارة فحسب، بل هي كذلك لغة اتصال عالمي.

وتأكيداً على أنها لغة عالمية، قال فرجوسون في مقال نشره بدائرة المعارف البريطانية "أن اللغة العربية سواء بالنسبة إلى عدد الناطقين بها أو إلى مدى تأثيرها

^١ سورة يوسف، ١٢

تعتبر إلى حد بعيد أعظم اللغات السامية جمعاء. كما ينبغي أن ينظر إليها كإحدى اللغات العظمى في العالم اليوم".^٢

عرفنا أن اللغة العربية تتكون من أربع المهارات اللغوية وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وتتكون أيضا من ثلاثة العناصر اللغوية وهي الأصوات والتراكيب والمفردات. والمفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب. والشخص ستزيد له مهارته في اللغة إذا ازداد مفرداته لأن كفاءة المهارة لغة الشخص متوفق على المفردات التي استوعب عليها.^٣

إن تعليم المهارات والعناصر اللغة العربية وخاصة في تعليم المفردات يحتاج إلى الوسائل التعليمية لمساعدة التلاميذ في ثروة اللغوية أي المفردات في أية لغة من اللغات الأجنبية لاتزال في المستوى المنخفض. ولم يتصل إلى كفاءة جيدة. وقال أحمد فؤاد إيفيندي إن السبب الرئيسي لضعف المهارات لدى التلاميذ ربما يرجع إلى إتيانهم على المفردات وطرق تدريسها ووسيلتها.^٤

وفي العصور الحديثة اللغة العربية هي لغة التعليم ومادته في المدارس والمعاهد والجامعات. إن التلاميذ يتعلمون اللغة العربية يجب عليهم أن يعرف المفردات التي

^٢ محمد رشدي خاطر وآخرون، طرق التدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة : دار المعرفة، ١٩٨٢) ص ٣٤٩

^٣ يترجم من:

Ahmad Fuad Effendi, Abdul Hamid, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hal 96

^٤ يترجم من:

Ibid, hal96

يتعلمها. ستشعر التلاميذ الصعوبة أن تقدر مهارات اللغوية المقصودة دون تعريف المفردات.^٥

يقرر دور المدرس عملية التعليمية عند تعليم المفردات في الفصل. إذا يأمر المدرس الطلاب أن يحفظ المفردات فقط فيحمل الطلاب بكثرة الحفظ. و واحد من العوامل المهمة في عملية التعليمية استخدام الوسيلة التعليمية تساعدها.

في هذا البحث تستخدم الباحثة لعبة المونوبولي لترقية كفاءة المفردات. اللعبة المونوبولي هي لعبة المشهور التي تملك أهداف لتسلط على كل الخانة فيها. لكن يختلف استخدام المونوبولي كوسيلة باللعبة الأصلية. في هذه لوحة المونوبولي هناك جميع المربع المصور وفيها الأسئلة. تشابة طريقة استخدامها باللعبة الأصلية. يجب على اللاعبين رمي النرد ويحرك البيدق إلى المربع المناسبة على رقم النرد، ثم تجيب الطلاب الأسئلة في ذلك المربع. إذا لم يكن كذلك تقول الطلاب الكلمة "يكفي" وتنتظر العقبة التالية. والطلاب يحصلون أكثر الفلوس هو الفائزة. أما اللعبة المونوبولي في تعليم المفردات يُصمم ويُصنع الباحثة نفسها لترقية كفاءة و لترجو التلاميذ لها الرغبة والحماسة في تعليم المفردات.

أخذت هذا البحث في المدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج لأن هناك تستخدم تعليم اللغة العربية بالكتاب والمدرس فقط، لذا تشعر التلاميذ الملل وقليل الرغبة ليتعلمون اللغة العربية. يعلم المدرس اللغة العربية بقراءة النص من الكتاب ثم يسأل إلى التلاميذ عن المقروء. و أحيانا يعطي الوظيفة إلى التلاميذ للتقويم اليومي.

^٥ يترجم من:

Bisri Musthofa, Abdul Hamid, *Metodologi dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2012), hal 68

ثم أخذت هذا البحث في الفصل الواحد لأنهم يحتاجون إلى تعريف المفردات وتفهمها كي يسهلون لتعليم أربع مهارات.

فلذلك تستخدم الباحثة لعبة المونوبولي لترقية كفاءة المفردات لتلاميذ الفصل الواحد لترجو الطلاب لها الرغبة والحماسة في تعليم المفردات خاصة. وأن تستطيع أن ترقى مهارات اللغوية من خلال كثرة المفردات تملكها الطلاب. بناء على تلك البيانات تريد الباحثة أن تبحث فعالية استخدام اللعبة المونوبولي لترقية كفاءة المفردات لتلاميذ الفصل الواحد بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج.

ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث تكون أسئلة البحث كما يلي:

- ١- كيف استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج ؟
- ٢- ما مدى فعالية استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج ؟

ج. أهداف البحث

بالنظر إلى أسئلة البحث السابقة فيهدف هذا البحث إلى الوصف عن الأشياء التالية:

- ١- لمعرفة استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج.

٢- لمعرفة فعالية استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج.

د. أهمية البحث

يرجي أن يأتي هذا البحث بنتائج إيجابية من نواحي النظرية والتطبيقية:

١- من الناحية النظرية يرجي الباحثة على هذا البحث إفهاما في مجال التربية وخاصة لتعليم المفردات في التلاميذ مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج في الفصل الواحد.

٢- من الناحية التطبيقية

- أ- للباحثة :لزيادة المعارف في مجال التربية خاصة لتعليم اللغة العربية.
- ب- للمدرس :أن يكون مدخلا و زيادة المعارف المدرس اللغة العربية في عملية تعليم المفردات.
- ج- لتلاميذ :لينمو رغبة التلاميذ في تعليم اللغة العربية و تعليم المفردات.

هـ. فروض البحث

أما الفرضية في هذا البحث هو يستطيع فعالية استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) لترقية كفاءة المفردات في الفصل الواحد بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج.

و. حدود البحث

١- الحدود الموضوعية : تحديد الباحثة موضوع هذا البحث باستخدام لعبة

وتعليم المفردات

٢- الحدود الزمانية : يجري هذا البحث في العام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦م

٣- الحدود المكانية : سيعقد هذا البحث التلاميذ في الفصل الواحد بمدرسة

هداية المتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج

ز. الدراسة السابقة

١. حمراء نور إحساني، ٢٠١٥، بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج، الموضوع تعليم المفردات باستخدام وسائل "فوف أف بوك" في تعليم

المفردات. (بحث تجريبي المدرسة دار الفلاح الابتدائية الإسلامية المتكاملة

فونوروغو). وأسئلة البحث (١) كيف تعليم المفردات باستخدام وسائل "فوف

أف بوك" في المدرسة دار الفلاح الابتدائية الإسلامية المتكاملة فونوروغو؟ (٢)

كيف فعالية استخدام وسائل "فوف أف بوك" في المدرسة دار الفلاح الابتدائية

الإسلامية المتكاملة فونوروغو؟، استخدام الباحثة طرق البحث التجريبي، ونتيجة

هذا البحث هو أن استخدام وسائل "فوف أف بوك" التي أعدها الباحثة لها

فعاليتها لترقية كفاءة مفردات الطلاب في تعليم اللغة العربية. أي أن تعليم

المفردات باستخدام وسائل "فوف أف بوك" فعالا وأحسن من الطريقة التقليدية

في ترقية كفاءة التلاميذ في فهم الفصل بعد اللون.

٢. نداء الرحمة، ٢٠١٥، بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،

الموضوع استخدام أسلوب تعليم *scramble* في تعليم المفردات بمدرسة الثانوية

الإسلامية الحكومية الأولى بمالانق. وأسئلة البحث (١) كيف استخدام أسلوب تعليم *scramble* في تعليم المفردات بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانق؟ (٢) ما مدى فعالية استخدام أسلوب تعليم *scramble* في تعليم المفردات بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانق؟، استخدام الباحثة طرق البحث التجريبي، ونتيجة هذا البحث هو أن استخدام أسلوب تعليم *scramble* في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانق لها فعالية.

٣. نوفي رحمة الأولى، ٢٠١٥، بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق، الموضوع استخدام طريقة هربرت (Herbart) لترقية كفاءة مفردات الطلاب في تعليم اللغة العربية (دراسة تجريبية في الفصل الرابع بمدرسة سونان كالي جاغا الابتدائية مالانق). وأسئلة البحث (١) كيف استخدام طريقة هربرت (Herbart) لترقية كفاءة مفردات الطلاب في الفصل الرابع بمدرسة سونان كالي جاغا الابتدائية مالانق؟ (٢) ما فعالية استخدام طريقة هربرت (Herbart) لترقية كفاءة مفردات الطلاب في الفصل الرابع بمدرسة سونان كالي جاغا الابتدائية مالانق؟. استخدام الباحثة طرق البحث التجريبي، ونتيجة هذا البحث هو أن استخدام طريقة هربرت (Herbart) التي أعددتها الباحثة لها فعاليتها لترقية كفاءة مفردات الطلاب في تعليم اللغة العربية.

هذا البحث	الدراسات السابقة	الفرق	التساوي
فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية	حميراء نور إحساني: تعليم المفردات باستخدام	الفرق في استخدام الوسائل التعليمية.	التساوي في استخدام طرق البحث، و في

كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج	وسائل "فوف أف بوك" في تعليم المفردات.	تعليم المفردات.
نداء الرحمة: استخدام أسلوب تعليم <i>scramble</i> في تعليم المفردات.	الفرق في استخدام أسلوب التعلم.	التساوي في استخدام طرق البحث و في تعليم المفردات.
نوفي رحمة الأولى: استخدام طريقة هربرت (Herbart) لترقية كفاءة مفردات الطلاب في تعليم اللغة العربية.	الفرق في استخدام طريقة التعلم.	التساوي في استخدام طرق البحث و لترقية كفاءة مفردات.

ح. تحديد المصطلحات

يستخدم في هذا البحث عدد من المصطلحات و لسهيل البحث سوف

تعرف الباحثة المصطلحات المستخدم كما يلي:

١- فعالية : من "effectiveness" (اللغة الإنجليزية) من كلمة "effects" تعني

آثر و فعالية هي فعل شيئا ليكون له آثر في تحقيق الأهداف الكاملة بأبسط

الطريقة و أيسر الجهد وأقصر الوقت.

٢- لعبة المونوبولي (Monopoli): لعبة المشهور التي تملك أهداف لتسلط على كل

الخانة فيها. في هذه لوحة المونوبولي هناك جميع المربع المصور وفيها الأسئلة. تشابة طريقة استخدامها باللعبة الأصلية. يجب على اللاعبين رمي النرد ويحرك البيدق إلى المربع المناسبة على رقم النرد، ثم تجيب الطلاب الأسئلة في ذلك المربع. إذا لم يكن كذلك تقول الطلاب الكلمة "يكفي" وتنتظر العقبة التالية. والطلاب يحصلون أكثر الفلوس هو الفائزة.

٣- تعليم: من كلمة عَلم-يَعْلَم يعني جعله يعلمها. المقصود بالتعليم هو إيصال المعلومات إلى ذهن وصك حوافض النشئ بوسائل الفنون والعلوم.

٤- المفردات: هي كل كلمات الذي يستعمل الناس في التحدث، كل الكلمات التي يعرف معناها. وعنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني و استخدام الكلمة في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : الوسيلة التعليمية

أ- مفهوم الوسيلة التعليمية

وهي تعد من العناصر الأساسية التي ينبغي على المعلم أن يضمنها خطة أي درس من دروسه، وكما يتم اختيار المحتوى والطريقة والأنشطة في ضوء الأهداف، كذلك يتم اختيار الوسائل التعليمية. والملقاة على عاتق المعلم في هذه المقام، هي أن يكفر ويبحث عن الوسائل التي يمكن أن تثري الموقف التعليمية، وتجعل لها معنى ووظيفته.^٦

الوسائل التعليمية عند نايف هي ما يلجأ إليه المدرس من أدوات و أجهزة و مواد لتسهيل عملية التعلم والتعليم وتحسينها وتعزيزها. وهي تعليمية لأن المعلم يستخدمها في عمله، وهي تعليمية لأن التلميذ يتعلم بواسطتها.

على الرغم من أن للوسيلة كل هذه الأهمية، فإن سوء اختيارها أو الفشل في استعمالها قد يحول دون تحقيق أهدافنا التربوية. ومن هنا كان على المدرس أن يحسن اختيار الوسيلة الملائمة لطبيعة المادة التي يدرسها، و أن يدرب على استخدامها في الوقت المناسب، ثم لا يبالغ في استعمالها. إذ هي عنصر من

^٦ حسين جعفر، فصول في تدريس اللغة العربية: ابتدائي - متوسط - ثانوي، (الرياض: مكتبة الرشد،

مجموعة عناصر تتألف وتتكامل لتحقيق الهدف الذي يسعى المدرس للوصول إليه، وذلك بالمشاركة الفعالة بينه وبين المتعلم.^٧

و لعل المعلم يتفق معنا على أنو إذ كان اختياره وسيلة تعليمية معينة يرتبط أساسا بالأهداف، فإنو لا يجوز لو أن بتار وسيلة مجرد الزينة، أو ليقال إنه يستخدم وسائل متنوعة في دروسه. فاختيار العلم للوسيلة إذن يجب أن يرتبط ارتباطا مباشرا بموضوع درسه، و بمستويات تلاميذه.

و لمساعدة العلم على اختيار الوسائل التعليمية المناسبة لدروسه هناك عدد من الأسس التي يمكن مراعاتها:

أ- أن يختار العلم الوسيلة في ضوء الأهداف المحددة للدارس حتى تساعده على تحقيقها.

ب- أن يختار الوسيلة المتاحة في المدرسة و ممكنة الاستخدام في الفصل الدراسي.

ج- أن يختار الوسيلة التي يمكنه إعدادها أو يمكن لتلاميذه إنتاجها.

هـ- أن يختار الوسيلة الصادقة المطابقة للواقع المسيرة في الوقت نفسه للتقدم و التجديد.^٨

ب- أنواع الوسيلة التعليمية

تعددت أنواع و تقسيمات الوسائل التعليمية، و لكننا يمكن تجميع المتشابه

و منها في خصائص معينة في الأقسام التالية:

^٧ نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت: دار النفائس، ٢٠٠٨)، ص ٢٣٤

^٨ حسين جعفر، المرجع السابق، ص ٤٦

١. القسم الأول: الوسائل السمعية و البصرية

و التي تعتمد في فهمها و إداكها على العينات التعليمية التي تستخدم حاسي السمع و البصر، و يضم هذا القسم أنواع الوسائل التالية:

- أ- البصرية: و تضم المجموعة التي تعتمد على حاسة البصر، كالصور المتحركة والصور الفوتوغرافية، و الرسوم التوضيحية.
- ب- السمعية: : و تضم المجموعة التي تعتمد على حاسة السمع، كالمذياع و الاسطوانات و التسجيلات الصوتية.
- ج- السمعية البصرية: : و تضم المجموعة التي تعتمد على حاسي البصر و السمع و تشمل الصور المتحركة الناطقة كالتلفزيون و الأفلام.

٢. القسم الثاني : وسائل مجموعات العمل

و التي تتيح للدارسين فرصة العمل والمشاركة، أكثر من الملاحظة و يضم هذا القسم أنواع الوسائل التالية:

أ- الخبرات المباشرة الهادفة

وهي الموقف التي تقتضي نشاطا ايجابيا فعالا من التلميذ، و يكتسب عن طريقها خبرات تعتمد على مختلف الحواس، و يكون الغرض من هذه المواقف واضحا في ذهن التلميذ، مثل التجريبية العملية أو تربية حيوانات أو زراعة نباتات. و يستمر أثر هذه الخبرة لزمان طويل نتيجة لمشاركة التلميذ و ايجابيته في العمل.

ب- المجسمات (النماذج و الأشياء و العينات)

ومن أمثلتها بمودج جسم الإنسان، والخرائط البارزة، والكرة الأرضية، والحيوانات المنحطة، وهذه المجسمات يختلف عن الواقع في الحجم أو التعقيد أو المادة المحسونة منها، وهي توفر الوقت والجهد والمال إذا أستخدمت كبديل للموضوع نفسه.

ج- التمثيلات

وتختص بالمواقف الماضية أو نادرة الحدوث أو التي تشكل أخطارا معينة عند دراستها على الطبيعة. أو مواقف الانفعال والحماس أولتوضيح أمور مكانية بعيدة عن الدارس. و من فوائد التمثيلات اتاحتها فرصة الاسهام الايجابي عند الدارسين و تركيزها على العناصر الهامة و استبعاد ما يششت انتباه الدارس.

٣. القسم الثالث: المجموعات الملاحظة

والتي تتيح للدارستين عنصر الملاحظة، و لا تعني سلبية من جانبهم بل إنها تتيح فرص العمل الايجابي. و يتم هذا القسم أنواع الوسائل التالية:

أ- التوضيحات العملية

كمثل التجارب العملية في حصص العلوم و المعامل، أو شرح موضوع علمي على السبورة أو اللوحة الوبرية، أو تدريب عملي على أجهزة. و رغم أن التوضيحات العملية تعتمد أساسا على

الملاحظة من جانب الدارسين، فان هذا لا يعني عدم ايجابيتهم و مشاركتهم في مادة الدرس بالسؤال و الإجابة و الاداء و الاختبار.

ب-الرحلات

قد يصعب على التلاميذ الحصول على خبرات كافية داخل قاعات الدرس، الأمر الذي يحتاج إلى قيامهم بزيارة الأماكن و المعامل و المتاحف و الآثار و المواني للتعرف على المحتوى و المظهر و الأماكن، مما يتيح خبرات ذات كفاءة عالية.

ج- المعارض

قد يستعين المعلم بالمعارض ليقوم التلاميذ بعرض ما مر بخبراتهم الدراسية أو المشاهدة بمادج و عينات و أشياء و لوحات تمثل موضوعات دراستهم. و يمكن أن يقوم التلميذ بعمل العرض أو ينتقلون إلى معرض جاهز.

د- الصورة المتحركة

وهي ما تعرض عن طريق السينما أو التلفزيون. و رغم أنها تبرز الخبرات ذات الصلة الوثيقة بالموضوع، و تحذف العناصر غير اللازمة، ألا أنها و ثقة الصلة بالواقع.

هـ- الصوت

والتي يحتاجها المعلم لتعليم اللغات أو الأبقاء، أو شرح نواحي تاريخية أو أحدث جارية. و تشمل الاسطوانات و أشرطة التسجيل

و الاذاعة الداخلية و الراديو و هي وسائل يستفيد منها العديد من

الدارسين بتكاليف زهيدة.

و- الصور الثابتة

ومن أمثلة الصور الثابتة: الصور الفوتوغرافية، و الرسم المنظور

و الصور المجسمة و الصور الشفافة و الأفلام الثابتة و الشرائخ
المجهرية.

ز- الرسم

وهي شائعة الاستخدام في الكتب وعلى السبورات، والمجلات
والمعارض والمتاحف و كثيرا ما تكون أهميتها و فاعليتها في توضيح
النظريات و الحوادث والعمليات، أكثر من الواقع.^٩

الوسائل المستخدمة في تدريس اللغة العربية نوعان:

١. وسائل الحسية، وهي ما تؤثر في القوي العقلية عن طريق الادراك الحسى،
عندما يعرض المدرس نفس الشئ أو نموذج له أو صورته. ومن الأمثال
الوسائل الحسية لتدريس اللغة العربية، هي:

- أ- ذوات الأشياء: تستخدم في دروس التعبير. كعرض زهرة أو ثمرة أو ساعة.
- ب- نماذج مجسمة: تستخدم الوسيلة في دروس التعبير أو الأناشيد أو الإملاء
أو القراءة. كنموذج لطائر أو حيوان.

^٩ عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية، (الرياض: دار

المعارف، ١٩٨٣)، ص ٥١-٥٤

ج- الصور: تستخدم كنموذج في دروس التعبير أو القراءة أو الأناشيد. كما يمكن استخدامها في التصوير الأدبي لتوضيح المعنى و الأفكار التي يتضمنها بيت الشعر أو النص الأدبي.

د- الألواح الموضوعية: وتحليل جداول توضيح بعض القواعد النحوية أو الإملاء.

هـ- السبورات: تستخدم للأمثلة والشرح والرسم وعرض النماذج الجيد في الخط وتنظيم الإجابات والحقاشق والمعلومات للكثيرة من دروس اللغة العربية.

و- البطاقات: تستخدم في تعليم الكلام للمبتدئين وفي الحديث عن التدارب والتربوية.

ز- اللوحات: تستخدم اللوحات الرمزية لتعليم الكلام، وكذلك اللوحات الوبرية لتثبت فوقها نماذج الحروف والكلمات والعبارات.

ح- الأشرطة المسجلة: وتسجل نماذج جيدة للترتيلات.

٢. وسائل لغوية، وهي ما تؤثر في القوي العقلية عن طريق الألفاظ عندما يعرض المعلم الأمثلة أو التشبيه أو الأضداد أو المرادفات. ومن الأمثال الوسائل اللفظية لتدريس اللغة العربية، هي:

أ- الأمثلة: فالكثير من الحقائق تظل غامضة وغير مفهومة حتي يعرض المثال لها، فتستبين معالها.

ب- الشرح: تستخدم لإيضاح معاني المفردات والأساليب في دروس الكلام والنصوص ونحوها.

ج- القصة والحكايات وأثرها كبير في تنمية الخيال، وتزويد الدارسين بأفكار والمفردات والأساليب.^{١٠}

ج- فوائد استخدام الوسائل التعليمية

فوائد الوسائل التعليمية كأداة في عملية التعليم كما يلي:

- ١- يجعل التعلم أكثر جذبا حتى يمكن ان تعزز الدافعة والإهتمام للتعلم.
- ٢- تقديم للتلاميذ أساسا ماديا للإدراك الحاسي، ومن ثم فهي تقلل من استخدام التلاميذ الألفاظ لا يفهمون لها معنى.
- ٣- أن يكون مواد التعليمية أكثر وضوح معناها، حتى المفهوم للمعلم فضلا عن السماح المتعلم على إتقان أغراض التدريس جيدا.
- ٤- تختلف قواعد التعلم، نطق المدرس لا إتصال اللفظي فقط. لا يميل الطلبة، لا يتعب للمعلم.
- ٥- أكثر الأنشطة للتلاميذ لأنه لا يسمع إلى شرح المعلم وحده ولكن الأنشطة الأخرى مثل نفذت لمراقبة وتنفيذ والتظاهر، وغيرهم.

فوائد الوسائل تعليمية للمعلم، وهي:

- ١- تقديم الإرشاد والتوجيه لتحقيق الأهداف
- ٢- شرح الهيكل وتسلسل التدريس جيدا
- ٣- تسهيل المعلم لإعادة المواد التعليمية
- ٤- توفير إطار المنهجي جيدا
- ٥- مساعدة الدقة والشمول في عرض التعلم

^{١٠} عبد المجيد سيد أحمد منصور، المرجع السابق، ص ٥٢-٥٤

٦- زيادة على ثقة المعلم

٧- تحسين نوعية التعلم

فوائد الوسائل التعليمية للتلاميذ، وهي:

١- تثير اهتمام التلاميذ كثيرا

٢- توفير وتحسين اختلافات التعلم

٣- تجعل ما يتعلمونه باقي الأثر

٤- تقدم خبرات واقعية تدعو التلاميذ إلى النشاط الذاتي

٥- تنمي في التلاميذ استمرار في الفكر، كما هو الحال عند استخدام الصور المتحركة والتمثيلات والرحلات

٦- سيفهم التلاميذ المواد التعليمية بمنهجية التدريس.^{١١}

د- الأساسيات في استخدام الوسائل التعليمية

لا بد للمدرس عندما قام استخدام الوسائل التعليمية أن يهتم بالأساسيات الآتية:

١- تحديد الأهداف التعليمية التي تحقيقها الوسيلة بدقة.

٢- معرفة خصائص الفئة المستهدفة ومراعتها.

٣- معرفة بالمنهج المدرسي ومدى ارتباط هذه الوسيلة وتكاملها من المنهج.

٤- تجربة الوسيلة قبل السخداها.

٥- تهيئة أذهان التلاميذ لاستقبال محتوى الرسالة.

^{١١}ترجم من:

Abdul wahab rosyidi dan Umi machmudah, *Aktif Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (UIN Press: Malang) hlm: 99

٦- تهيئة الجو المناسب لاستخدام الوسيلة.

هـ- معايير اختيار الوسائل التعليمية

بما أن تعليم أية مهارة لغوية يمكن أن يستعين بوسائل ما يناسب الموقف التعليمي الذي يجد نفسه فيه، وذلك في ضوء المعايير الآتية:

١- مدى ملائمة الوسيلة لخصائص المعلمين: ويقصد بذلك أن على الوسيلة أن

تربط في محتواها وأنشطتها بفكر التلاميذ وخبراتهم السابق، وأن تناسب قدراتهم على الإدراك.

٢- تعبيرها عن الوسائل المراد نقلها، وصلة محتواها بالموضوع: يقصد بذلك أن الوسيلة ومحتواها أن تناسب مع موضوع المادة الدراسية.

٣- ارتباط بالمنهج: ويقصد بذلك أن تلي وتلائم محتوى المنهج والأنشطة، وطريقة التدريس وتحقيق الأهداف التعليمية.

٤- المعيار الخاص بالخصائص الفنية للوسيلة العلمية وهي:

أ. وضع الوسيلة، صوتية كانت أم كتابية، أو مشتركة.

ب. دقتها العلمية ومدى مطابقتها للواقع.

ج. التنظيم والتنسيق والحس الجمالي فيها.

د. الأمن: فعرض صورة عن الأفعى أكثر أماناً من عرض الأفعى حياً.

هـ. سهولة استخدامها، وقليلة التكاليف.

و. ومناسبتها لمدة العرض.

ز. بساطتها.

ح. خالية من التشويش والدعاية.

- ط. أن تعمل الوسيلة على جذب انتباه الطلاب وتثير اهتمامهم.
- ي. أن تضيف الوسيلة شيئاً جديداً إلى ماورد في الكتاب المدرسي.^{١٢}
- لكي تؤدي الوسيلة دورها في عملية التعليم بشكل فعال لابد من مراعاة الأمور التالية عند اختيار الوسيلة أو أعدادها:
- ١- تحديد الهدف من الوسيلة
 - ٢- دقة المادة العلمية ومناسبتها لمادة الدراس
 - ٣- توفر المواد الخام اللازمة لنصعها من رخص تكاليفها
 - ٤- تعدد الوسيلة لغرض واحد بحيث تكون بعيدة عن الاكتظاظ والحشو أن يتناسب حجمها مع طلاب الفصل
 - ٥- أن تعرض في الوقت المناسب وأن لا تترك حتي تفقد عنصر الاثارة
 - ٦- أن تبقى من الزمان، كلوحات المعلومات والخرائط السياسة والرسومات البيانية وغير ذلك
 - ٧- أن تتناسب ومدارك الطلاب، بحيث يسهل الاستفادة منها تجريبية الوسيلة قبل استعمالها للتأكد من صلاحيتها.^{١٣}
- من الشرح السابق، معايير اختيار وسائل الإعلام مهم جداً، بالإضافة إلى صنع فعالة أيضاً كأداة لتحقيق أهداف التعلم.

^{١٢} ماجدة السيد عبيد، تصميم وإنتاج التعليمية، (عمان: دار صفاء للنسر والتوزيع، ٢٠٠١)، ص ٧٢-٧٤

^{١٣} بشير عبد الرحيم الكلوم وعلع عثمان، وسائل التعليمية إعدادها وطرق استخدامها، (عمان: مكاتب المتحسب، ١٩٨٦) ص ٢٨-٢٩

و- مصادر الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية كثيرة، وأنواعها متعددة ويمكن الحصول عليها من مصادر متعددة، وأهمها:

١- البيئة هي أغنى مصدر من مصادر الوسائل التعليمية، فيمكن الحصول على الكثير من الأشياء والعينات منها كما أن الرحلات التعليمية تشكل أكبر وسيلة فعالة للاستفادة البيئة.

٢- الأسواق المحلية والخارجية وذلك عن طريق الشراء وهذا المصادر تحتاج إلى توفير الأموال ولا أعنى عنه إذ يوفر الكثير من المواد والأدوات كالأفلام والأجهزة وأدوات المتخيرة وبعض النموذج.

٣- العمل المحلي في مدرسة إن إعداد الوسيلة من قبل المعلم بالتعاون مع طلابه حسب حاجته بما يوافق متطلبات المادة التعليمية هو أفضل السبل للحصول على العديد من الوسائل التعليمية بالسعر قليل وحسب الشروط التي يملئها دون الوسيلة في عملية التعليم.^{١٤}

إذن من جميع مصادر الوسائل التعليمية كما دعم مرور التعليم والتعلم في المدارس ولتحسين التعليم والتعلم في المدارس أيضا.

ز- الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية

الوسائل التعليمية المستعملة في تعليم اللغة العربية نوعان، وهما وسائل الحسية و وسائل الغوية. المراد بوسائل حسية وهي ما تؤثر في القوة العقلية عن طريق

^{١٤} بشير عبد الرحيم الكلوم وعلع عثمان، المرجع السابق، ص ٣١

الإدراك الحسي عندما يعرض المعلم نفس الشيء أو نموذجاً له صورته. والمراد بوسائل لغوية وهي ما تؤثر في القوة العقلية عن طريق الألفاظ عندما يعرض المعلم الأمثلة أو التشبيه أو الأضداد أو المرادفات.^{١٥}

ومن مزايا الوسائل الحسية لتعليم اللغة العربية، وهي تجذب انتباه الدارسين وتدفعهم إلى النشاط الذاتي، تجدد حيوية الدارس وتشوقه إلى الدرس، وتبعد الملل نتيجة للمشاركة والحركة والعمل من جانب الدارسين، وتوقظ الحواس وتنمي دقة الملاحظة والقدرة على الاستنتاج، وتعمل على تثبيت الحقائق نتيجة للاستدراك الحسي عند الدارسين.

ومن أمثلة الوسائل الحسية لتعليم اللغة العربية هي ذوات الأشياء ونماذج مجسمة والصور والمصورات الجغرافية والرسوم البيانية والألواح الموضوعية والسبورة والبطاقات واللوحات الوبرية والأشرطة المسجلة والإذاعة التربوية والمعارض. أما مزايا الوسائل اللغوية لتعليم اللغة العربية فهي السرعة في العرض والسهولة والوضوح. ومن أمثلة هذه الوسائل وهي الأمثلة والتشبيه والموازنة والوصف والشرح والقصة والحكايات.

ولصلة هذه الوسائل بحاسي السمع والبصر يمكن تقسيمها إلى الوسائل البصرية والوسائل السمعية والوسائل السمعية البصرية. المراد بالوسائل البصرية هي التي يستفاد منها عن طريق منفذ العين. و المراد بالوسائل السمعية هي التي يستفاد منها عن طريق الأذن. و المراد بالوسائل السمعية البصرية هي التي يستفاد منها عن طريق العين و الأذن.^{١٦}

^{١٥} حسين حمدي الطوجي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، (الكويت: دار القلم، ١٩٨٩)، ص ١٤٤

^{١٦} نايف محمود معروف، مرجع السابق، ص ٢٤٥

ح- اللعبة المونوبولي "Monopoli"

١. مفهوم اللعبة المونوبولي "Monopoli"

لعبة المونوبولي أو بنك الحظ هي أكثر ألعاب الألواح مبيعا في العالم. تقوم فكرة اللعبة على تنافس اللاعبين المحاولة جمع ثروة تبعا لقواعد معينة عن طريق بيع و شراء العقارات و تأجيرها أثناء تحرك اللاعبين على اللوحة حسب النتيجة رمي النرد. تعني كلمة مونوبولي باللغة العربية الاحتكار وهو المبدأ الاقتصادي الذي يسيطر فيه بائع ما على سلعة معينة، ومنه أخذت اللعبة اسمها.

يرمي اللاعب النرد تبادلا لنقل البيدق وإذا يقف في الخانة لم يملك اللاعب الآخر فيستطيع أن يشتري تلك الخانة بحسب الثمن المكتوب. وإذا اشترى اللاعب الآخر تلك الخانة فعليه أن يدفع فلوس الإيجار الذي قرر ثمنه. يحتاج اللاعب الأدوات للعب المونوبولي هي:

- (١) البيدق لينوب اللاعب
- (٢) النردان. و كل النرد لو ستة وجوه
- (٣) بطاقة حق الامتلاك لكل الثروة
- (٤) لوحة اللعبة بالخانات
- (٥) فلوس اللعبة
- (٦) اثنا و ثلاثون بيتا و اثنا عشر فندقا من الخشب أو البلاستيك

(٧) بطاقة صندوق العام و بطاقات الفرصة.^{١٧}

٢. التاريخ القصيرة من المونوبولي "Monopoli"

رفض المجالس التنفيذية مرتين الرواية الثانية من المونوبولي الذي قدّمة تشارلز دارو في باركر بروذرز في سالم بولاية ماساتشوستس، لأنه رآته مشكلا. حدث الكساد العظيم في أمريكا في عام ١٩٣٤، وفي تلك الساعة حاول فيلادلفيون أن يسوّق منتجاتها إلى شركات الألعاب الأمريكية بنشاط. لا يستسلم تشارلز دارو البتة واو رفض مرارا. وأخيرا يأخذ الخطوة الآخر هي طبع النسخ وباعه إلى المتجر التنويعي المحلي وشركة اللعبة في نيو يورك، فاو سحاورس.

في النهاية تلك لعبة تشارلز السلعة الشديدة. حينما عرف شركة باركر بروذرز تلك الأخبار، نظر مرة أخرى ثمن لعبة تشارلز دارو - المونوبولي - وحق امتلاكها. في الساعة ١٩٣٥ صارت هذه اللعبة يباع بالسعر الأعلى في الأمريكية. باع لعبة المونوبولي زيادة عن سبعة مائة وخمسون مليون ومدّ المستهلك في جمع العالم. لعبة المونوبولي لعبها الأولاد الرأسمالية والرجال البالغون في مكتب المطبخ أي مكتب الأكل والشرفة خلف البيت وغرفة الجلوس والسرداب. لعبة المونوبولي جعلها دارو أن تنقذ باكر بروذرز من التفليس حين الكساد العظيم و تجعل تلك اللعبة دارو غنيا. لكن اللازم المذكور قبلها أن رائد هذه المونوبولي امراء اسمها ليزي.

^{١٧} يترجم من:

Permainan Monopoli (<http://ar.wikipedia.org/wiki/>, diakses 12 maret 2016 jam 06.00)

في السنة ١٩٠٤ قرّرت إليزابيث ماجي لوحة اللعبة بعشرين غرفة و امتلاء بخطط القطار والحوائج والزواوية الخطرة أي دخل إلى السحن. تسمى لعبتها "العبة مالك الأرض". تُجمع فلوس الإيجار من الثروة التي ارتفاع ثمنها وسار اللاعب تبعا لأتجاه إبرة الساعة طول الخطط المربع. هذا هو الرواية الأولى من اللعبة المشهورة من الأمريكية تسمى بالمونوبولي.

لا تجد تشارلز دارو اللعبة كلية بل يغير لعبة المونوبولي الأولى أن تصوير النتائج التجاري التي تستطيع أن تلعبها في البيت. أحسن دارو القوة التجارية في هذه اللعبة وأخذ الخطوة لنقلها إلى حيز الوجود. و في النهاية نجح دارو في احتكاره ثم وزّعه باركر بروذرز.^{١٨}

المبحث الثاني: تعليم المفردات

و- مفهومة تعليم المفردات

إن المفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني و استخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب، والشخص تزداد له مهارته في اللغة إذا ازدادت مفردته. لأن كفاءة مهارة لغة الشخص موفق على المفردات التي استوعب معانيها اللفظية.^{١٩}

^{١٨} يترجم من:

Rod Kennedy, *Monopoly: The Story Behind The World's Best-Selling Game*, (Layton: Gibbs smith, 2004), hal 8

^{١٩} يترجم من:

Hendri Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosakata*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1999), hal 2

المفردات واحد مفردة: اللفظية أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر و تدل على معنى، سواء كانت فعلا أو اسما أو أدوات.^{٢٠} والمفردات في الإصطلاحا القاموس العام اللغة الإندونيسية هي قائمة الكلمات.^{٢١} ويعرف المفردات بقائمة الكلمات مع القواعد، بها تتركب تركيبا وتتوحد في اللغة توحيدا.

ويقوم آخر المفردات على أنها هي: (١) جميع الكلمات المضمونة في لغة، (٢) الكلمات التي يستوعبها المتكلم والكاتب، (٣) الكلمات استخدامه في العلوم، و(٤) قائمة المفردات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس.^{٢٢}

قد يرى البعض أن تعلم الدارس الأجنبي معنى كلمة عربية يعني قدرته على ترجماتها إلى لغة القومية وإيجاد مقابل لها. والبعض الآخر قد يظن أن تعلم الكلمة العربية يعني قدرته على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية. وكلا الرأيين غير الصحيح.^{٢٣} ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذه كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله

^{٢٠} ناصر عبد الغالي، عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: الدار

الغالي، ١٩٩١)، ص ٧٨

^{٢١} يترجم من:

Purwadaminta, Kamus Besar Bahasa Indonesia, (Jakarta: Balai Pustaka, 1995), hal 572

^{٢٢} يترجم من:

Suedjito, Kosakata Bahasa Indonesia, (Jakarta: Gramedia, 1988), hal 35

^{٢٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط: منشورات المنظمة للتربية والعلوم

والثقافة، الإسلامية ١٩٨٩) ص ١٩٣

أهمية، ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب. ماذا يجدي لو حفظ الطلب عددا من الكلمات التي لا يعرف كيف يستخدمها.

ز- أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات للمفردات نعرض فيما يلي :

١- تقسيمها حسب المفردات اللغوية، وهي على أربع أقسام:

أ- مفردات للفهم (*Understanding Vocabulary*)، وهذه تنقسم إلى قسمين:

(١) الاستماع هو مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عند يلقاها من أحد المتحدثين.

(٢) القراءة هي مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عند ما يتصل بها على صحيفة مطبوعة.

ب- مفردات الكلام (*Speaking Vocabulary*)، وهذه تنقسم إلى قسمين:

(١) عادية (*Informal*) هي مجموع الكلمة التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

(٢) موقفية (*Formal*) هي مجموع الكلمة التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

ج- مفردات للكتابة (*Writing Vocabulary*)، وهذه تنقسم إلى قسمين أيضا:

(١) عادية (Informal) هي مجموع الكلمة التي يستخدمها الفرد في

الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات وكتابة يوميات.

(٢) موقفية (Formal) هي مجموع الكلمة التي يستخدمها الفرد في

الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعمل.

د- مفردات كامنة (Potential Vocabulary)، وكذلك تنقسم إلى

قسمين:

(١) سياقية (Context) هي مجموع الكلمة التي يمكن تفسيرها من

السياق الذي وردت فيه.

(٢) تحليلية، هي مجموع الكلمة التي يمكن تفسيرها استناداً إلى الصرفية

كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو نقص.

٢- تقسيمها حسب المعنى

أ. كلمات المحتوى (Content Words)، هي مجموع المفردات الأساسية

التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال.

ب. كلمات وظيفية (Function Words)، هي مجموع المفردات والجملة

يستعان بها على إتمام الرسالة مثل الحروف الجر والعطف والأدوات

الاستفهام والأدوات الرباط بشكل العام.

ج. كلمات سعنقودية (Cluster Words)، هي مجموع المفردات التي لا

تنقل معنى معين وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى

تنقل من خلالها إلى المستقبل معنى خاص مثل رغب في هذه

الكلمات تكون بمعنى أحب في قلةنا رغب في وتكون بمعنى انصرف في قولنا رغب عن.

٣- تقسيمها حسب التخصيص

أ. كلمات خادمة (*Service Words*)، هي مجموع الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد استعمالها في موقف الحياة العادية أو استخداماتها الرسمية غير تخصصية.

ب. كلمات تخصصية (*Special Content Words*)، هي مجموع الكلمات التي تنقل معاني خاص أو تستخدم بكثرة في مجال معين، وتسمى أيضا بالكلمات الاستخدامية.

٤- تقسيمها حسب الاستخدام

أ. كلمات نشيطة (*Active Words*)، هي مجموع الكلمات التي تؤثر الفرد استعمالها في الكلام أو في الكتابة أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.

ب. كلمات خاملة (*Passive Words*)، هي مجموع الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيدة اللغوية وإن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات يفهم دلالة واستخداماته عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.

ح- أهمية تعليم المفردات

ويعتمد نجاح المعلم في تدريس المفردات على عدة عوامل منها مفهومه للمقصود بتعليم المفردات، وكيفية تقديمها وفهمها لفلسفة الكتاب المقرر في تقديم

المفردات وأخيرا طريقة تعليمها للدراسين.^{٢٤} أن استيعاب الشخص على المفردات دور عام في محمية اللغة في الحياة اليومية أو الأكاديمية. لا سيما لتعلم اللغة.

ط- أهداف تعليم المفردات

وأما أهداف تعليم المفردات فيما يلي:

- ١ - لتعريف المفردات الجديدة إلى الطلاب، بالنص القراءة كان أو فهم المسموع.
- ٢ - لتدريب الطلاب لتستطيع أن تتلفظ المفردات جيدا وصحيحا لأن التلفظ الجيد والصحيح ستوصل الطلاب إلى كفاءة الكلام وكفاءة القراءة جيدا وصحيحا أيضا.
- ٣ - لتفهم معنى المفردات، محتوية كانت أو وظيفية.
- ٤ - لتقدير المفردات واستعمالها في التكلم أو الإنشاء بحسب الموضوع الصحيح.^{٢٥}

ي- أسس اختيار المفردات

اللغة كم كبير نفسها، وعلينا أن نختار منها وتنقي، هناك مجموعة من الأسس نذكر فيما يلي أكثر انتشارا:

- ١ - التواتر (Frequency)

^{٢٤} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص ٦١٥

^{٢٥} يترجم من:

تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها ما دامت متفقة معها في المعنى. وتستشار فيها قوائم المفردات التي أجرت حصرا للكلمات المستعملة وبينت معتدل تكرار كل منها.

٢- التوزيع أو المدى (Range)

تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.

٣- المتاحية

تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها. والتي تؤدي له معنى محددًا. ويقاس هذا بسؤال الناس عن الكلمات التي يستخدمونها في مجالات معينة.

٤- الألفة (Familiarity)

تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام.

٥- الشمول (Coverage)

تفضل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة.

٦- الأهمية

تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها قليلا.

٧- العروبة

تفضل الكلمة العربية على غيرها. وبهذا المنطق بفضل تعليم
الدراس كلمة :الهاتف " بدلا من التليفون.^{٢٦}

ك- اختبارات المفردات

من الممكن اختبار المفردات بعده طرق منها:

- ١- الاختبار من متعددة. اختبار واحدة من الكلمات الأجمع لناسب الفراغ في
الجملة الآتية. مثل ذلك: أكل الولد (الشرب، الطعاب، والماء).
- ٢- المترادفات. أعط كلمة أخرى ترادف الكلمة لآتية في المعنى.
- ٣- الشرح. الشرح معنى كل كلمة مما يلي.
- ٤- الأصداد. أعط كلمة تصتاد الكلمة الآتية في المعنى.
- ٥- الاشتقاق. اشتق الفاعل أو اسم المفعول أو الصفة المشبهة أو المصدر أو اسم
المكان أو اسم الزمان أو اسم الآلة أو صغة المبالغة من الكلمات الآتية.
- ٦- التزاوج. اختر من القائمة الثانية كلمة تقارب نظيرة لها في المعنى في القائمة
الأول.
- ٧- ملء الفراغ. املا الفراغ في الجملة الآتية بالكلمة المناسبة.
- ٨- ملء الفراغ المعان. املا الفراغ في الجملة الآتية بالكلمة المناسبة مذكور أول
حروف منها أو عدد حروفها أو أول حرف و آخر حرف منها.^{٢٧}

^{٢٦} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص ١٩٥-١٩٦

^{٢٧} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، ١٩٨٦) ص

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

إن المنهج البحث الذي انتجته الباحثة في هذا البحث هو المنهج التجريبي، وهو دراسة موضوعي وبنظام ومراقبة جهيدة لتنبؤ ومراقبة حالة ظاهرة.^{٢٨} وفي هذا المنهج تستخدم الباحثة لعبة المونوبولي "Monopoli" لتعليم المفردات. في هذه الفرصة أرادت الباحثة معرفة ما تغير في تجريبي أو فعاليتها في التعليم. ومستخدمت الباحثة المدخل في هذا البحث هو المدخل الكمي. إن المدخل الكمي هو مدخل يستخدم الأرقام الذي يبدأ من جمع البيانات. تفسير إلى بيانات وتقديم من الحاصلات.^{٢٩} وفي هذا البحث متغيران، هو المتغير المستقل (المجموعة التجريبية) والمتغيرة التابع (المجموعة الضابطة)، يحتاج المجموعة لمقارنة بينهما، هل استخدام الجديدة مثيرة أو لا.^{٣٠} تجري هذا البحث باستخدام مجموعتين، هو المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة، وتستخدم الباحثة في المدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج فصلين هو فصل الواحد (أ) و (ج)، أما المجموعة التجريبية هي الفصل الواحد (أ) التي باستخدام اللعبة المونوبولي

^{٢٨} يترجم من:

Syamsuddin dan Vismaia S. Damaianti, *Metodologi Penelitian Bahasa*, (Bandung: Rosyda Karya, 2009), hal 151

^{٢٩} يترجم من:

Sugiyono, *Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2010),

^{٣٠} يترجم من:

Emzir, *Metodologi Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2009), hal 69-70

”Monopoli“ لتعليم الفدرات، أما المجموعة الظابطة هي الفصل الواحد (ج) بدون استخدام لعبة المونوبولي ”Monopoli“ لتعليم المفدرات.

ب- متغيرات البحث

هناك متغيرات في هذا البحث ينقسم إلى قسمين:

- ١- المتغير المستقل (*Independent Variable*) هو العامل الذي أن نقيس مدى تأثيره على الموقف. ويسمى أيضا بالمتغير التجري. أو المتغيرات التي تؤثر أو تغير بداية المتغير التابع. المتغيرات المستقبل في هذا البحث هو لعبة المونوبولي (*Monopoli*)
- ٢- المتغير التابع (*Dependent Variable*) هو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل. المتغير الذي يتأثر عواقب المتغيرات المستقل. إذان المتغير التابع في هذا البحث هو المفدرات.

ج- مجتمع البحث وعينته

مجتمع البحث هو جميع الأفراد أو الأشخاص المستخدمة لتعميم حصول البحث. إذا أرادت الملاحظة جمع عناصر في ولاية الملاحظة فيسمى بملاحظة المجتمع.^{٣١} و مجتمع البحث في هذا البحث هو التلاميذ الفصل الواحد بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بالانج. وعدده ٨١ تلميذا وكل الفصل ٢٦ تلميذا.

^{٣١} يترجم من:

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2005), hal 130

اختار الباحثة التلاميذ الفصل الواحد لأنهم يحتاجون إلى تعريف المفردات وتفهمها كي يسهلون لتعليم أربع مهارات.

عينة البحث هي بعض من المجتمع البحث.^{٣٢} العينة الحسنة تستطيع أن تتمثل جمع المجتمع. وعينة في هذا البحث هو جميع الطلاب في الفصل الواحد أ و ج عن طريقة غارض المعينة (*purpose sampling*). طريقة غارض المعينة (*purpose sampling*) هي طريقة تعيين بالحساب المعينة.^{٣٣} الفصل الواحد (أ) كمجموعة التجريبية و الفصل الواحد (ج) كمجموعة الضابطة.

د- البيانات ومصادرها

البيانات البحثية تنقسم إلى قسمين، وهما البيانات الأولية والبيانات الثانوية.

١- البيانات الأولية هي البيانات التي يتواجد أو يجمع الباحثة مباشرة من مصادر البيانات باستخدام الملاحظة والمقابلة والاختبار والوثيقة.

٢- البيانات الثانوية هي والبيانات التي يتواجد أو يجمع من الكتب، والمواقع، والمجلات، والأطروحات، و حطة البحث الجامعي التي يجمع من المؤسسة جمع البيانات ونشرت البيانات إلى مجتمع المستخدمين.

^{٣٢} يترجم من:

Suharsimi Arikunto, *op.cit*, hal 131

^{٣٣} يترجم من:

Sugiyono, *Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2010), hal 141

٥- آلة البحث

هو آلة تستخدمها الباحثة لجمع البيانات.^{٣٤} في هذا البحث يستعمل الباحثة أدوات البحث منها:

١- صفحة الملاحظة لمعرفة عملية التعليم واستعمال لعبة المونوبولي "Monopoli" في تعليم المفردات لتلاميذ الفصل الواحد بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بالانج.

٢- مجموعة الأسئلة والتمارين لنيل الحقائق والمعلومات عن فعالية استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات لتلاميذ الفصل الواحد بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بالانج بإعطاء الأسئلة والتمارين قبل استخدام هذه اللعبة التعليمية وبعده. وتؤخذ نتائج من الأسئلة والتمارين.

و- طريقة جمع البيانات

البيانات هي كل ما تحتاج إليه الباحثة في هذا البحث. أما الطريقة التي تستخدمها الباحثة لجمع البيانات في هذا البحث فهي:

١- الملاحظة

الملاحظة هي جمع البيانات باستخدام العيون مباشرة دون الآلات الأخرى.^{٣٥} استخدمت الباحثة الملاحظة لجمع البيانات قبل أن تعرض المادة

^{٣٤} يترجم من:

Suharsimi Arikunto, op.cit, hal 136

^{٣٥} يترجم من:

Moh. Nazir, *Metode Penelitian*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2009), hal 175

وفي أنشطة التلاميذ من اشتراكهم واهتمامهم بهذه العلمية التعليمية وبهذا التجريبية في التعليم.

وتكون الملاحظة مباشرة وغير مباشرة. في هذا البحث تستخدم الباحثة ملاحظة مباشرة لمعرفة عملية التعليم اللغة العربية في الفصل الواحد بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج.

٢- المقابلة

المقابلة هي عملية لنيل البيانات بطريقة المقابلة بين المقابل والمقابل بالآلة تسمى بإرشاد المقابلة.^{٣٦} استخدمت الباحثة المقابلة لنيل البيانات من تعليم اللغة العربية بمدرسة المتوسطة الإسلامية هداية المبتدئين بمالانج، تحدثت الباحثة مع رئيس مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج ومدرس تعليم اللغة العربية.

والمقابلة تستخدمها الباحثة لنيل البيانات عن المشكلات الواقع في تعليم المفردات الخاص فصل الواحد بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج، وهناك مشكلة في تعليم المفردات وناقض في استخدام الوسيلة التعليمية.

٣- الاختبار

الاختبار هو من إحدى طرائق من جمع البيانات لنيل البيانات عن كفاءة الطلاب في أربعة مهارات اللغة وعناصرها. في هذا البحث تستخدم الباحثة هذه الطريقة لمعرفة كفاءة المفردات الطلاب في الفصل الواحد بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج. الاختبار المستخدم في هذا البحث هو الاختبار

^{٣٦} يترجم من:

القبلي يعني اختبار يعطي قبل إجراء التجريبية للفصل التجريبي والظابط والختبار
 البعدي يعني اختبار يعطي بعد إجراء التجريبية للفصل التجريبي والظابط.
 أما معيار نجاح التلاميذ في الاختبار ومؤشرته هي كما الرسم البيانات
 الآتي:

جدول (١)

معيار نجاح الطلاب في الاختبار^{٣٧}

الرقم	التقدير	فئة النتائج	النسبة
١	ممتاز	100 – 90	100% – 90%
٢	جيد جدا	89 – 80	89% – 80%
٣	جيد	79 – 70	79% – 70%
٤	مقبول	69 – 60	69% – 60%
٥	ضعيف	59 – 0	59% – 0%

٤ - الوثيقة

هي طريقة البحث لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق والكتب والمجالات
 والرسائل والمذكورات وغيرها من المواد المكتوبة.

^{٣٧} يترجم من:

M. Soenardi Djwandoro, *Tes Bahasa Dalam Pengajaran*, (Bandung : ITB, 1996), hlm. 30

هذه البيانات يمكن أن تكون مفيدة للباحثة لدراسة وتفسير وحتى لتنبؤ استجابة للقضايا المحورية للبحوث. وثائق في البحوث والدراسات، ويستطيع الباحثة تحديد وجمع بيانات النص أو الصورة.

ز- أسلوب تحليل البيانات

كي تحصل الباحثة على البيانات الصادقة، تحتاج الباحثة إلى أسلوب تحليل البيانات. فأسلوب الحسب لتحليل البيانات من البحث التجريبي هو بالرموز "t-test" وهو ما يلي:^{٣٨}

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{Nx + Ny - 2}\right) \left(\frac{1}{Nx} + \frac{1}{Ny}\right)}}$$

Mx = المقياس المعدل من المجموعة التجربة

My = المقياس المعدل من المجموعة الضابطة

$\sum x$ = العدد التنوعي في كل نتائج من المجموعة التجربة

$\sum y$ = العدد التنوعي في كل نتائج من المجموعة الضابطة

Nx = عدد التلاميذ في المجموعة التجربة

Ny = عدد التلاميذ في المجموعة الضابطة

^{٣٨} يترجم من:

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: لمحة إلى مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج

١. تاريخ تأسيس مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج

مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج هي إحدى المدارس التابعة لمعهد هداية المبتدئين السلفي العصري بتاسيكماڤو بمالانج. يقع هذا المعهد في شارع كياهي الحاج يوسف رقم ١ بقرية تاسيكماڤو بمالانج جاوى الشرقية. ويبعد عن مدينة مالانج حوالي ٦,٥ كيلومتر في الاتجاه الشمالي، وتبلغ مساحته حوالي ٣٢٨٠ كم^٢.

أسس الشيخ الحاج أغوس سالم محفوظ يوسف معهد هداية المبتدئين في السنة ١٩٧٢ م، وفي بداية تأسيسه درس فيه تسعة طلاب وسكنوا في بيته البسيط، ثم تطوّر هذا المعهد بمجده تطوّرًا سريعًا. وفي السنة ١٩٨٩ م أسس الشيخ الحاج أغوس سالم محفوظ يوسف مؤسسة هداية المبتدئين للتعليم الإسلامي.

ولما تمّ تأسيس مؤسسة هداية المبتدئين للتعليم الإسلامي أسست بعد ذلك مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج. وفي بدايتها كانت لها غرف تعليمية قليلة وذلك لقلة المباني لدى المؤسسة، وبعد أن مرّت المدرسة عدة سنوات نالت المدرسة مساعدة مالية لبناء المباني للفصول والمصلى والمعمل.^{٣٩}

^{٣٩} كتاب المدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج

٢. هوية المدرسة

فيما يلي نبذة مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية المعتمدة من قبل رئيس المؤسسة ومكتب وزارة التربية بمدينة مالانج، ويتمّ تجديدها عند اجراء اعتماد المدرسة.

اسم المدرسة : مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية
مالانج

الرقم الاحصاء المدرسة : ١٢١٢٣٥٧٣٠٠١٩

وضع المدرسة : مدني

العنوان : شارع كياهي الحاج يوسف رقم ١

دائرة القرية : تاسيكمادو

ناحية : لوكوارو

اعتماد : ٤٠٤

٣. الرؤية والرسالة

إن تأسيس مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة مالانج ليس لأجل المحاولة في إجراء الأنشطة التعليمية، بل لها رؤية ورسالة وهدف معيّن. فيما يلي رؤية المدرسة ورسالتها:

^{٤٠} المرجع السابق

أ) الرؤية: تكوين الأجيال المتّقين، والمتّقين في العلوم، والمتّحلّين بالأخلاق
الكرّيمة

ب) الرسالة: ١) تنمية الوعي في العبادة في الحياة اليومية

٢) جعل الأنشطة الدينية في المدرسة والمجتمع في صورتها الأمثل

٣) إجراء التعليم والمراقبة والدورات التدريبية في صورتها الأمثل

٤) تنمية جودة الخريجين

٥) غرس السلوك الإسلامي في الحياة اليومية^{٤١}

٤. الأنشطة الأساسية

إن الأنشطة التعليمية في مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج تجري من يوم الإثنين إلى يوم السبت، وأما المواد التعليمية تتكون من المواد العامة والمواد الدينية.

١) تسعة المواد العامة: الجنسية، الرياضيات، اللغة الاندونيسية، العلوم، علم الاجتماع، اللغة الجاوية، اللغة الانجليزية.

٢) ستة المواد الدينية: القرآن الحديث، عقيدة الأخلاق، فقه، اللغة العربية،

اهل السنة والجامعة، تاريخ الثقافة الإسلامية^{٤٢}

^{٤١} المرجع السابق

^{٤٢} المرجع السابق

٥. الأنشطة الإضافية

هناك أنشطة إضافية مختلفة في مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج، ويمكن للطلبة اختيار الأنشطة المناسبة برغبتهم وميولهم. وهذه الأنشطة تُعقد بعد ساعات الدراسة وهي بداية من الساعة الثانية ظهرا. وأما أنواع الأنشطة الإضافية في المدرسة كما يلي:

أ. الكشفة

ب. المسابقات الأولية للمراهقين

ج. القصيدة

د. موسيقى

هـ. المسرحية^{٤٣}

٦. أحوال الطلبة والمدرّسين

انطلاقا من البيانات المحصورة عليها يُعرف أن عدد الطلبة الجدد لمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية يزداد كل السنة. فيما يلي جدول عدد الطلبة لهذه المدرسة في خمس سنوات الأخيرة:

جدول (٢) عدد الطلبة لهذه المدرسة في خمس سنوات الأخيرة

٢٠١٥/٢٠١٤	٢٠١٤/٢٠١٣	٢٠١٣/٢٠١٢	٢٠١٢/٢٠١١	٢٠١١/٢٠١٠
٣٤١	٣١٤	٣٠٥	٢٨٠	٢٣٥

^{٤٣} المرجع السابق

جدول (٣) رقم الممتحنين

رقم	السنة الدراسية	عدد الممتحنين				
		عدد الممتحنين	عدد الناجحين	متوبة الناجحين	متوبة الناجحين	متوبة الناجحين الذين يستمرون الدراسة
١	٢٠١٣/٢٠١٢	٨٠	٨٠	١٠٠ %	١٠٠ %	-
٢	٢٠١٤/٢٠١٣	٩٥	٩٥	١٠٠ %	١٠٠ %	-
٣	٢٠١٥/٢٠١٤	٩٨	٩٨	١٠٠ %	١٠٠ %	-

تدل كلا الجدولين على زيادة في عدد الطلبة لمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج في خمس سنوات الأخيرة. وأما الجدول الثاني يدل على أن ١٠٠ % من خريجي هذه المدرسة نجحوا والتحقوا بالمستوى الأعلى.

وأما الجدول الذي يليه يبيّن أحوال المدرسين لمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية حيث لها عشرون مدرّسا: ^{٤٤}

^{٤٤} المرجع السابق

جدول (٤) عدد المعلمون والمعلمات

الرقم	اسم	المواد الدراسية
١	الدكتور اندوس محمد سيرزي	عقيدة الأخلاق، تاريخ الثقافة الإسلامية
٢	سوخج هاريونو S.Pd	اللغة الإنجليزية
٣	الدكتور اندوس سيف العرفين	اللغة العربية
٤	الدكتور اندوس سوهاريينتو	الرياضة
٥	امام دسوكي، BA	اهل السنة والجماعة
٦	الدكتور اندا دورين نافسة	القرآن والحديث، تاريخ الثقافة الإسلامية
٧	الدكتور اندا انيك ويجايتي	اللغة الاندونيسيا
٨	سيق الامين S.Pd	الرياضيات
٩	الدكتور اندا سونارمي	علم الجغرافيا
١٠	الدكتور اندا اسمرينة	علم الجغرافيا، علم الاحياء
١١	تيتين بودي S.Pd	علم فيزياء
١٢	ويجي لستاري S.Pd	اللغة الاندونيسيا
١٥	نور ليلي S.Ag	الفقه
١٦	عرضية ميارة، S.Pd	الرياضيات
١٧	اليف نور بيت، SE	الاقتصاد
١٨	اغوس ستيفان، S.Si	علم الاحياء، علم الجغرافيا
١٩	تغوه فرستيو، S.Pd	اللغة العربية، تاريخ الثقافة الإسلامية

٢٠	هافي رارا سوريانيناتي، SS	علم الفيزياء، الرياضيات
٢١	غاديونو، S.Pd. I	الفقه، عقيدة الاخلاق، الفنون
٢٢	تري درة النفيسة	اللغة الانجليزية، الفنون

٧. المرافق الداعمة

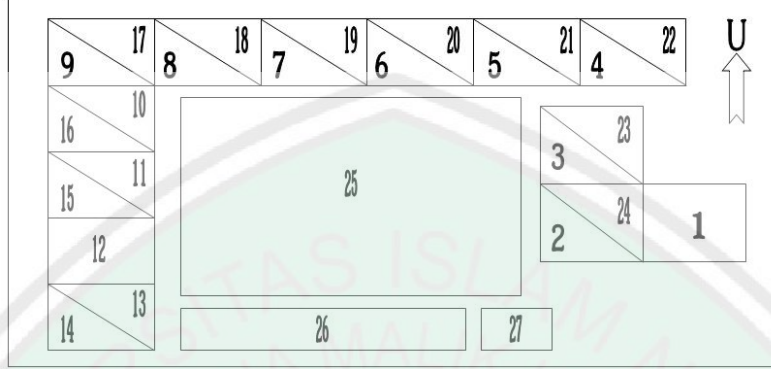
بصفتها مدرسة على معيار التربية الوطني فتحاول مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية في زيادة المرافق الداعمة للتعليم. وأما المرافق الداعمة في مدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية كما يلي:

- أ. الفصل
- ب. المكتب المدرس
- ج. الكمبيوتر
- د. معمل اللغة
- هـ. المكتبة
- و. ميدان الكرة
- ز. ميدان الكرة اليد
- ح. ميدان الكرة السلّة
- ط. مصلى^{٤٥}

^{٤٥} المرجع السابق

٨. مخطط المدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج

جدول (٥) مخطط المدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج



- | | |
|------------------------|-----------------------|
| ١٥. معمل اللغة | ١. إدارة رئيس المدرسة |
| ١٦. معمل اللغة | ٢. غرفة المدرس |
| ١٧. معمل الكمبيوتر | ٣. غرفة التنظيم |
| ١٨. معمل الكمبيوتر | ٤. المطعم |
| ١٩. غرفة الفصل ٩ ب | ٥. غرفة الفصل ٧ أ |
| ٢٠. غرفة الفصل ٩ ج | ٦. غرفة الفصل ٧ ب |
| ٢١. غرفة الصحة | ٧. غرفة الفصل ٧ ج |
| ٢٢. غرفة إشراف إجتماعي | ٨. غرفة الفصل ٨ أ |
| ٢٣. قاعة المدرسة | ٩. غرفة الفصل ٨ ب |
| ٢٤. قاعة المدرسة | ١٠. غرفة الفصل ٨ ج |

١١. غرفة الفصل ٩ أ ٢٥. الميدان

١٢. مصلى ٢٦. أوقف

١٣. مصلى ٢٧. المركز^{٤٦}

١٤. غرفة الفنون

المبحث الثاني : استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات

أ. استعداد استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات

١. الأدوات للعبة المونوبولي (Monopoli) هي:

أ. البيذق لينوب اللاعب

ب. النردان، وكل النرد له ستة وجوه

ج. لوحة اللعبة

د. فلوس اللعبة

هـ. بطاقة سؤال أ و ب

٢. المواد الدراسي

تستخدمت الباحثة المواد الدراسي للفصل الواحد تحت الموضوع البيتي

يعني المفردات في كتاب التعليميهم.

غرفة المكتب – غرفة الأكل – غرفة النوم – غرفة المذاكرة – غرفة الجلوس

– الحمام – مصلى البيت – المطبخ – الحديقة – خزانة – سروال –

^{٤٦} المرجع السابق

ملبس - مرسمة - كتابة - مقلمة - منضدة - زهرة - زهرية - رز -
 شاي - ملعقة - سرير - وسادة - تقويم - صورة - ساعة - مصباح -
 قلم - تلفون - فاكس - مكتب - كرسي - رف - تلفزيون - شرفة -
 سور - شجرة - قهوة - مائدة - صحن - بركة - مرحاض - مغرفة -
 صابون - ماء

٣. تصميم لوحة لعبة المونوبولي (Monopoli)

اللعبة المونوبولي (Monopoli) أن يصنع باستخدام الحاسوب يعني باستخدام البرنامج المشهور مايكروسوفت ورت (Microsoft Word). أو إذا كنت ماهر باستخدام برامج الرسومات، يمكن استخدام الطلاء (Coreldraw) أو فوتوشوب (Photoshop) أو غير ذلك. نحدد المفردات التي تصنع في هذه اللوحة يعني المادة عن بيت. خطوات التصميم كمت يلي:

أ. فتح برنامج مايكروسوفت ورت (Microsoft Word) في الحاسوب

ب. تغيير تخطيط الصفحة الحجم ٣١

ج. اصنع المربع إلى جانب ٧ المربع و إلى أسفل ٤ المربع

د. اصنع المربع لسؤال أ و ب

هـ. ضع الصورة المناسب بالموضوع إلى كل المربع

و. كل الصورة الغرفة اكتب عدد الفلوس

ز. اعطي الصورة التبدل في المربع

الصورة (١) لوحة لعبة المونوبولي (Monopoli)



٤. نظام لعبة المونوبولي (Monopoli)

- أ. تقسم التلاميذ إلى الفرق (وقفت تعداد التلاميذ في الفصل)
- ب. يعطي لوحة اللعبة المونوبولي (Monopoli) والفلوس و البيذق و النرد إلى كل الفرقة
- ج. يرمي النرد من كل الفرقة
- د. يتحرك البيذق حسبما الرقم المكتوب في النرد
- هـ. تجب على التلاميذ أن تجيب الأسئلة في كل الخانة
- و. إذا لا تستطيع التلاميذ أن تجيب الأسئلة تقول التلاميذ الكلمة "يكفي" وتنتظر العقبة التالية
- ز. والتلاميذ يحصلون أكثر الفلوس هو الفائزة

ب. تطبيق استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات

عقدت الباحثة الملاحظة في المدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج، والمقابلة مع رئيس المدرسة في الإدارة المدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج،^{٤٧} وحصلت الباحثة من هذه المقابلة هي تطوير هذه المدرسة. ونوع من أنواع تستخدم وسيلة التعليمية في الفصل. وطريقة المدرس في عملية التعليم والتعلم. نتيجة التي قد يجد التلاميذ في المسابقة أيضا.

عقدت الباحثة المقابلة مع مدرسة اللغة العربية في الإدارة المدرسين،^{٤٨} وحصلت الباحثة من هذه المقابلة هي طريقة المستخدمة في تعليم المفردات هي بالطريقة المباشرة، ولكن لا تجد الباحثة استخدام اللعبة المونوبولي (Monopoli) في هذه المدرسة. وهناك مشكلات بعض التلميذ من التلاميذ في تعليم المفردات، وعدد التلاميذ في فصل تجريبية ٢٦ تلميذا وفصل ضابطة ٢٦ تلميذا.

في اللقاء الأول، قامت الباحثة بالاختبار القبلي في المجموعة التجريبية.^{٤٩} وقامت الباحثة بالاختبار القبلي في المجموعة الضابطة.^{٥٠} فتحت الباحثة التعليم بالسلام وتقرأ البسملة وسألت الباحثة الحالة، التعارف ثم سألت عن المادة التي علّمت في الفصل مع مدرّسهم، ثم أعطت الباحثة السؤال وأمر

^{٤٧} يوم الجمعة، في التاريخ ٢٢ أبريل ٢٠١٦، في الساعة ٠٨.٠٠ حتى ٠٨.٣٠.

^{٤٨} يوم الجمعة، في التاريخ ٢٢ أبريل ٢٠١٦، في الساعة ٠٩.٠٠ حتى ٠٩.٣٠.

^{٤٩} يوم السبت، في التاريخ ٢٣ أبريل ٢٠١٦، في الساعة ٠٧.٠٠ حتى ٠٧.٤٠، عدد التلاميذ ٢٦

^{٥٠} يوم الخميس، في التاريخ ٢٨ أبريل ٢٠١٦، في الساعة ١٠.٠٠ حتى ١٠.٤٠، عدد التلاميذ ٢٦

التلاميذ أن يفعلوا الإختبار. انتظرت الباحثة حتى انتهاء الوقت، وختمت اللقاء بالسلام وقراءة الحمدلة.

في اللقاء الثاني، قامت الباحثة بتطبيق اللعبة المونوبولي "Monopoli" في المجموعة التجريبية،^{٥١} وأنشطة في الفصل كما يلي:

- ١- بدأت الباحثة بالسلام والبسمة وسألت الحالة، ثم قرأت الباحثة كشف الحضور وسألت الباحثة من المفردات عن المادة التي قد تعلم من المدرسة.
- ٢- قبل تبدأ الدراسة قسمت الباحثة إلى مجموعتين.
- ٣- وأمرت الباحثة رئيس المجموعة ليأخذ اللعبة المونوبولي "Monopoli".
- ٤- شرحت الباحثة من نظام لعبة المونوبولي "Monopoli".
- ٥- تبدأ اللعبة، وشارفت الباحثة اللعبة.
- ٦- عندما اللعبة، هنا لا يستطيع بعض التلاميذ أن يجيب المفردات عن البيت، ثم أمرت الباحثة أن ينظر إلى الكتاب.
- ٧- وقبل اختتام في حصة ٥ دقائق، لخصت الباحثة عن اللعبة بالسؤال ويجيب التلاميذ في كل المجموعة.
- ٨- وختمت الباحثة الدراسة بالسلام وقراءة الحمدلة.

في اللقاء الثالث، هناك المشكلات هي لا يستطيع التلاميذ أن يجيب المفردات، هم يشعرون صعوبة لأنهم نسيان المفردات.^{٥٢} ثم قامت الباحثة بتطبيق

^{٥١} يوم السبت، التاريخ ٣٠ أبريل ٢٠١٦، في الساعة ٠٧.٠٠ حتى ٠٨.٢٠، عدد التلاميذ ٢٦

^{٥٢} يوم الثلاثاء، في التاريخ ٣ مايو ٢٠١٦، في الساعة ١٣.١٠ حتى ١٣.٥٠، عدد التلاميذ ٢٦

العبة المونوبولي "Monopoli" في المجموعة التجريبية كفي اللقاء الثاني و هم يستطيعون أن يجيبون المفردات و هم يشعر مسرور جدًا بالعبة المونوبولي "Monopoli" بالمادة التعليمية عن البيت.

في اللقاء الرابع، قامت تفعل الباحثة بالإختبار البعدي في المجموعة الضابطة^{٥٣} و في المجموعة التجريبية^{٥٤}.

ج. تقويم استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات

قامت الباحثة في هذا التقويم باستخدام الاختبار القبلي و الاختبار البعدي. الاختبار القبلي يعني اختبار يعطي قبل إجراء التجريبية للفصل التجريبي والظابط، والختبار البعدي يعني اختبار يعطي بعد إجراء التجريبية بعد استخدام الباحثة اللعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات أما في فصل الظابط بدون استخدام الباحثة اللعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات.

المبحث الثالث: عرض البيانات من نتائج الإختبار وتحليلها ومناقشتها

أ. فعالية استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات

وفيما يلي ستعرض الباحثة البيانات التي تتعلق بنتائج البحث. وعرض الباحثة في هذا البحث نتائج الاختبار القبلي والبعدي من المجموعتين الضابطة والتجريبية، ثم حللتها باستخدام الرموز الإحصائي *t-test*.

١. نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

^{٥٣} يوم الخميس، في التاريخ ٥ مايو ٢٠١٦، في الساعة ١٠.٠٠ حتى ١١.٢٠، عدد التلاميذ ٢٦

^{٥٤} يوم الثلاثاء، في التاريخ ١٠ مايو ٢٠١٦، في الساعة ١٣.١٠ حتى ١٣.٥٠، عدد التلاميذ ٢٦

أما نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة كما يلي :

الجدول (٦)

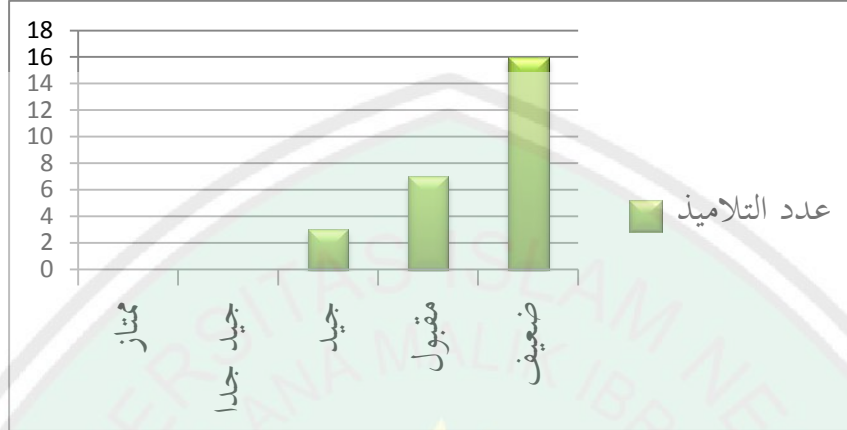
نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	اسماء التلاميذ	الاختبار القبلي	التقدير
١	أدي فراستيو	٧٦	جيد
٢	أحمد زيزال مونتلا	٥٦	ضعيف
٣	دفتر أناندا ساتيا ب	٥٦	ضعيف
٤	ديفا عفيفة زهرة	٦٠	مقبول
٥	فيري ألدانشا	٤٤	ضعيف
٦	فيرزام دار الفاناني	٤٤	ضعيف
٧	جي فيفي فوتري أيوني	٧٦	جيد
٨	لينا فورناما دوي	٧٢	جيد
٩	منبع الهمة أ	٤٨	ضعيف
١٠	ميغا فراستيوي	٤٢	ضعيف
١١	ميشا عفيفة رحمة	٤٤	ضعيف
١٢	محمد فايو جانافارو	٥٦	ضعيف
١٣	محمد أرجون سوريانشا	٥٦	ضعيف
١٤	محمد فخراي	٤٢	ضعيف
١٥	محمد فيدي ي ف	٥٦	ضعيف

١٦	نيتها فريهايتين	٦٨	مقبول
١٧	نوها أندرياني	٥٢	ضعيف
١٨	نور السنتا أ	٦٠	مقبول
١٩	ريدا يوليا تريشناواي	٤٤	ضعيف
٢٠	رسمأ أدي ف	٦٠	مقبول
٢١	رسفاندي أغوس ك	٦٠	مقبول
٢٢	رزكي فورنومو	٤٨	ضعيف
٢٣	سافيرا إيكأ أ	٤٤	ضعيف
٢٤	سفتيان دوي فرناما فوترا	٤٤	ضعيف
٢٥	سيلفيا أ	٦٠	مقبول
٢٦	فانيا ليل رمضاني	٦٨	مقبول
العدد		١٤٣٦	
المعدل		٥٥,٢٣	

رسم بياني (١)

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة



فمن نتائج هذا الاختبار القبلي، ظهر أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٥٥,٢٣ وأما التلاميذ في مستوى ممتاز = ٠ وفي مستوى جيد جدا = ٠ وفي مستوى جيد = ٣ وفي مستوى مقبول = ٧ وفي مستوى ضعيف = ١٦ و من هنا فإن قدرتهم على تعليم المفردات بصفة ضعيفة.

أما نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة كما يلي :

الجدول (٧)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	اسماء التلاميذ	الاختبار البعدي	التقدير
١	أدي فراستيو	٧٦	جيد
٢	أحمد زيزال مونتلا	٧٦	جيد
٣	دفتر أناندا ساتيا ب	٧٦	جيد

٤	ديفا عفيفة زهرة	٧٦	جيد
٥	فبري ألديانشا	٨٤	جيد جدا
٦	فيرزام دار الفناني	٥٦	ضعيف
٧	جي فيفي فوتري أيوني	٨٨	جيد جدا
٨	لينا فورناما دوي	٧٦	جيد
٩	منبع الهمة أ	٦٠	مقبول
١٠	ميغا فراستيوي	٦٠	مقبول
١١	ميشا عفيفة رحمة	٦٠	مقبول
١٢	محمد فاييو جانافارو	٧٢	جيد
١٣	محمد أرجون سوريانشا	٦٠	مقبول
١٤	محمد فخراني	٤٤	ضعيف
١٥	محمد فيدي ي ف	٦٨	مقبول
١٦	نيها فريهاتين	٦٨	مقبول
١٧	نوبا أندرياني	٦٦	مقبول
١٨	نور السنتا أ	٦٨	مقبول
١٩	ريدا يوليا تريسنواقي	٥٦	ضعيف
٢٠	رسما أدي ف	٦٠	مقبول
٢١	رسفاندي أغوس ك	٧٦	جيد
٢٢	رزكي فورنومو	٥٦	ضعيف
٢٣	ساف يرا إيكأ	٥٦	ضعيف

٢٤	سفتيان دوي فرناما فوترا	٥٢	ضعيف
٢٥	سيلفيا أ	٦٠	مقبول
٢٦	فانيا ليل رمضاني	٦٨	مقبول
العدد		١٧١٨	
المعدل		٦٦,٠٧	

رسم بياني (٢)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة



فمن نتائج هذا الاختبار البعدي، ظهر أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٦٦,٠٧ وأما التلاميذ في مستوى ممتاز = ٠ وفي مستوى جيد جداً = ٢ وفي مستوى جيد = ٧ وفي مستوى مقبول = ١١ وفي مستوى ضعيف = ٦ و من هنا فإن قدرتهم على تعليم المفردات بصفة مقبولة.

٢. نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

أما نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية كما يلي :

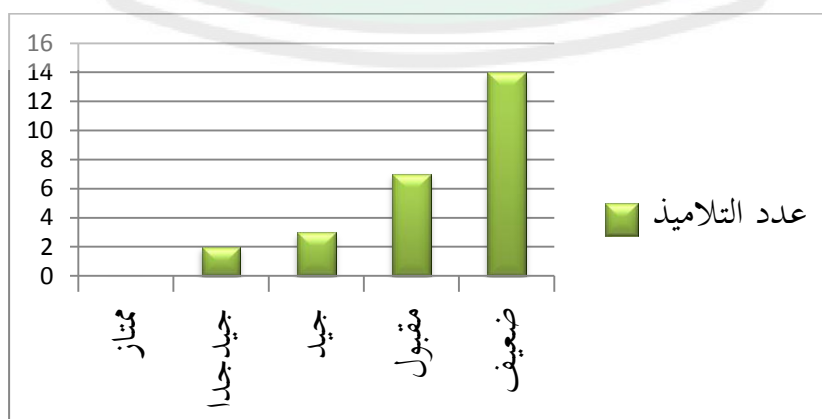
الجدول (٨)

نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الرقم	اسماء التلاميذ	الاختبار القبلي	التقدير
١	أديتيا سفوترا	٥٦	ضعيف
٢	أغيل رندي تري س	٧٦	جيد
٣	أورا أغوستينيغروم	٥٢	ضعيف
٤	دياة رحمة ساري	٤٢	ضعيف
٥	أرفيان أنانتا إسكاندار	٤٨	ضعيف
٦	إسراة العزة الزمزية	٨٨	جيد جدا
٧	خيرة النساء	٦٨	مقبول
٨	محمد دري فرايوغا	٨٤	جيد جدا
٩	ماولانا ماندالا فوترا	٥٦	ضعيف
١٠	محمد ديون باغوس ف	٤٨	ضعيف
١١	محمد فردان أناشار	٧٦	جيد
١٢	محمد راحني س	٦٦	مقبول
١٣	نور ناديما س أ	٦٠	مقبول
١٤	فوترا بايو س م	٤٨	ضعيف
١٥	ريان أفاندي	٦٠	مقبول
١٦	ريسا كرنياواي	٤٤	ضعيف

١٧	ريسكا فاطمة	٤٢	ضعيف
١٨	سافي سادوا	٦٠	مقبول
١٩	سفينة عارفة	٥٦	ضعيف
٢٠	سافيتا	٥٦	ضعيف
٢١	ثانية و أ	٥٢	ضعيف
٢٢	سيتي ماريم نعمة ر	٦٠	مقبول
٢٣	سوريا فاجار ن	٧٢	جيد
٢٤	شرفا عند مولايا	٥٢	ضعيف
٢٥	وينيتا فبريانتى	٤٢	ضعيف
٢٦	إماية مرضية	٦٠	مقبول
العدد		١٥٢٤	
المعدل		٥٨.٦١	

رسم بياني (٣)
نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية



فمن نتائج هذا الاختبار القبلي، ظهر أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٥٨،٦١ وأما التلاميذ في مستوى ممتاز = ٠ وفي مستوى جيد جدا = ٢ وفي مستوى جيد = ٣ وفي مستوى مقبول = ٧ وفي مستوى ضعيف = ١٤. و من هنا فإن قدرتهم على تعليم المفردات بصفة ضعيفة.

أما نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجربة كما يلي :

الجدول (٩)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	اسماء التلاميذ	الاختبار البعدي	التقدير
١	أديتيا سفوترا	٨٤	جيد جدا
٢	أغيل رندي تري س	٩٦	ممتاز
٣	أورا أغوستينيغروم	٩٦	ممتاز
٤	دياة رحمة ساري	٩٦	ممتاز
٥	أرفيان أنانتا إسكاندار	٨٤	جيد جدا
٦	إسراة العزة الزمزية	٩٢	ممتاز
٧	خيرة النساء	٩٦	ممتاز
٨	محمد دري فرايوغا	٨٤	جيد جدا
٩	ماولانا ماندالا فوترا	٨٤	جيد جدا
١٠	محمد ديون باغوس ف	٧٦	جيد
١١	محمد فردان أناشار	٧٦	جيد

ممتاز	٩٢	محمد راحني س	١٢
ممتاز	٩٦	نور ناديفا س أ	١٣
جيد جدا	٨٤	فوترا بايو س م	١٤
مقبول	٦٠	ريان أفاندي	١٥
جيد جدا	٨٨	ريسا كرنياواي	١٦
جيد جدا	٨٤	ريسكا فاطمة	١٧
جيد جدا	٨٤	سافي سادوا	١٨
جيد جدا	٨٨	سفينة عارفة	١٩
جيد	٧٦	سافيتا	٢٠
مقبول	٦٠	ثانية و أ	٢١
جيد جدا	٨٨	سيتي ماريم نعمة ر	٢٢
جيد	٧٦	سوريا فاجار ن	٢٣
ممتاز	٩٢	شرفا عند مولايا	٢٤
مقبول	٦٢	وينيتا فبريانتى	٢٥
جيد	٧٦	إماية مرضية	٢٦
٢١٦٦		العدد	
٨٣,٣٠		المعدل	

رسم بياني (٤)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية



فمن نتائج هذا الاختبار البعدي، ظهر أن التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٨٣,٣٠ وأما التلاميذ في مستوى ممتاز = ٨ وفي مستوى جيد جداً = ١٠ وفي مستوى جيد = ٥ وفي مستوى مقبول = ٣ وفي مستوى ضعيف = ٠. ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم المفردات بصفة جيدة جداً.

٣. مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

وبعد شرحت الباحثة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة، فقدم الباحثة المقارنة بين اختبار القبلي والبعدي لتلك المجموعة. والمقارنة كما يلي:

الجدول (١٠)

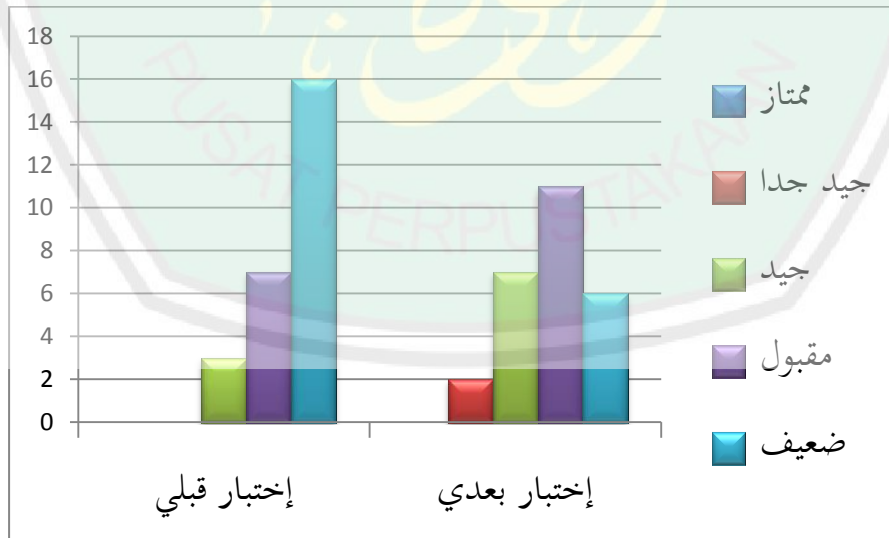
المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

الاختبار البعدي	الاختبار القبلي			
-----------------	-----------------	--	--	--

الرقم	المستوى	النتيجة	عدد التلاميذ	النسبة المئوية	عدد التلاميذ	النسبة المئوية
١	ممتاز	٩٠ - ١٠٠	-	-	-	-
٢	جيد جدا	٨٠ - ٨٩	-	-	٢	٧,٦٩%
٣	جيد	٧٠ - ٧٩	٣	١١,٥٣%	٧	٢٦,٩٢%
٤	مقبول	٦٠ - ٦٩	٧	٢٦,٩٢%	١١	٤٢,٣٠%
٥	ضعيف	٥٩ - ٠	١٦	٦١,٥٣%	٦	٢٣,٠٧%
العدد			٢٦	١٠٠%	٢٦	١٠٠%

رسم بياني (٥)

المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة



وبالنسبة إلى بيان المقارنة بين الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة فظهر أن في الاختبار القبلي ٦١,٥٣% من التلاميذ في مستوى ضعيف، وفي مستوى مقبول ٢٦,٩٢%، وفي مستوى جيد ١١,٥٣%. وأما في الاختبار البعدي ظهر أن ضعيف ٢٣,٠٧%، وفي مستوى مقبول ٤٢,٣٠%، وفي مستوى جيد ٢٦,٩٢%، وفي مستوى جيد جدا ٧,٦٩%. وهذا البيان يعني السابق أن نتيجة الاختبار البعدي أكثر من نتيجة الاختبار القبلي.

٤. مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

وبعد شرحت الباحثة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية، فقدم الباحثة المقارنة بين اختبار القبلي والبعدي لتلك المجموعة، والمقارنة كما يلي:

الجدول (١١)

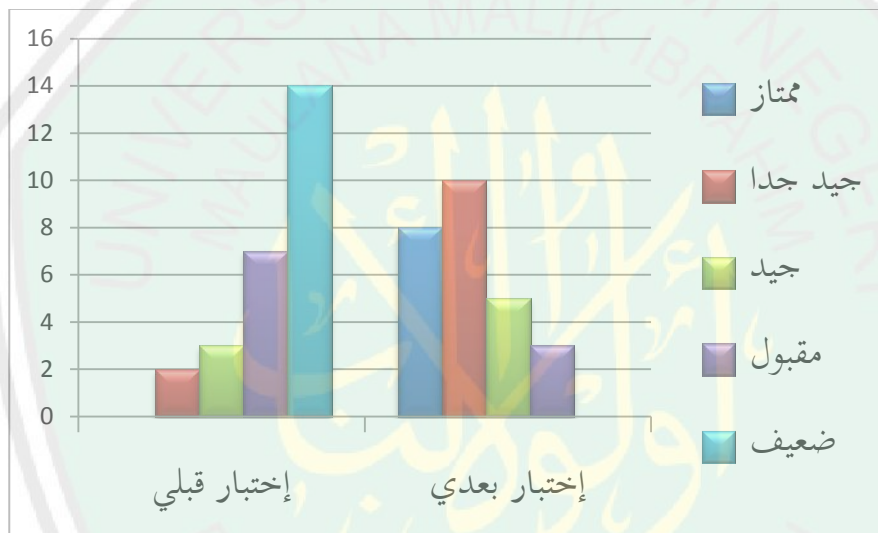
المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	المستوى	النتيجة	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
			عدد التلاميذ	النسبة المئوية	عدد التلاميذ	النسبة المئوية
١	ممتاز	٩٠ - ١٠٠	-	-	٨	٣٠,٧٦ %
٢	جيد جدا	٨٠ - ٨٩	٢	٧,٦٩ %	١٠	٣٨,٤٦ %
٣	جيد	٧٠ - ٧٩	٣	١١,٥٣ %	٥	١٩,٢٣ %

٤	مقبول	٦٠ - ٦٩	٧	%٢٦,٩٢	٣	%١١,٥٣
٥	ضعيف	٥٩ - ٠	١٤	%٥٣,٨٤	-	-
العدد			٢٦	%١٠٠	٢٦	%١٠٠

رسم بياني (٦)

المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية



وبالنسبة إلى بيان المقارنة بين الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية فظهر أن في الاختبار القبلي %٥٣,٨٤ من التلاميذ في مستوى ضعيف، وفي مستوى مقبول %٢٦,٩٢، وفي مستوى جيد %١١,٥٣. وأما في الاختبار البعدي ظهر أن %١١,٥٣ من التلاميذ في مستوى مقبول، وفي مستوى جيد %١٩,٢٣، وفي مستوى جيد جدا %٣٨,٤٦، وفي مستوى ممتاز %٣٠,٧٦. وهذا البيان يعني السابق أن نتيجة الاختبار البعدي أكثر من نتيجة الاختبار القبلي.

٥. مقارنة نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية

وبعد الاكمال من عرض بيان نتائج الاختبارين القبلي والبعدي من المجموعتين فينبغي للباحثة أن تعرض بيان مقارنة نتائج الاختبار البعدي بين المجموعة الضابطة والتجريبية. والمقارنة كما يلي:

الجدول (١٢)

المقارنة نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية

الترتيب	اسماء التلاميذ المجموعة الضابطة	نتائج الاختبار البعدي	اسماء التلاميذ المجموعة التجريبية	نتائج الاختبار البعدي
١	أدي فراستيو	٧٦	أديتيا سفوترا	٨٤
٢	أحمد زيزال موننتلا	٧٦	أغيل رندي تري س	٩٦
٣	دفتر أناندا ساتيا ب	٧٦	أورا أغوستينيغروم	٩٦
٤	ديفا عفيفة زهرة	٧٦	دياة رحمة ساري	٩٦
٥	فبري ألديانشا	٨٤	أرفيان أنانتا إسكاندار	٨٤
٦	فيرزام دار الفاناني	٥٦	إسرة العزة الزمزية	٩٢
٧	جي فيفي فوتري أيوني	٨٨	خيرة النساء	٩٦
٨	لينا فورناما دوي	٧٦	محمد دري فرايوغا	٨٤
٩	منبع الهمة أ	٦٠	ماولانا ماندالا فوترا	٨٤
١٠	ميغا فراستيو	٦٠	محمد ديون باغوس	٧٦

١١	ميشا عفيفة رحمة	٦٠	محمد فردان أناشار	٧٦
١٢	محمد فايو جانافارو	٧٢	محمد راحني س	٩٢
١٣	محمد أرجون س	٦٠	نور ناديفا س أ	٩٦
١٤	محمد فخراي	٤٤	فوترا بايو س م	٨٤
١٥	محمد فيدي ي ف	٦٨	ريان أفاندي	٦٠
١٦	نيها فريهاتين	٦٨	ريسا كرنياواي	٨٨
١٧	نوبا أندرياني	٦٦	ريسكا فاطمة	٨٤
١٨	نور السنثا أ	٦٨	سافي سادوا	٨٤
١٩	ريدا يوليا تريسنواي	٥٦	سفينة عارفة	٨٨
٢٠	رسمأ أدبي ف	٦٠	سافيتا	٧٦
٢١	رسفاندي أغوس ك	٧٦	ثانية و أ	٦٠
٢٢	رزكي فورنومو	٥٦	سييتي ماريم نعمة ر	٨٨
٢٣	سافيرا إيكأ أ	٥٦	سوريا فاجار ن	٧٦
٢٤	سفتيان دوي فرناما ف	٥٢	شرفا عند مولايا	٩٢
٢٥	سيلفيا أ	٦٠	وينيتا فبريانتى	٦٢
٢٦	فانيا ليل رمضاني	٦٨	إمائية مرضية	٧٦
N	المجموع	١٧١٨	المجموع	٢١٦ ٦

ظهر من الجدول السابق أن نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية =

٢١٦٦ أكبر من نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة = ١٧١٨.

٦. نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

وبعد مقارنة نتائج الاختبار البعدي بين المجموعة الضابطة والتجريبية،
فشرحت الباحثة بتقويم نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من
المجموعتين وهي كما جدول يلي:

الجدول (١٣)

نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة الضابطة				المجموعة التجريبية				الرقم
y^2	Y	y_2	y_1	x^2	x	x_2	x_1	
٠	٠	٧٦	٧٦	٧٨٤	٢٨	٨٤	٥٦	١
٤٠٠	٢٠	٧٦	٥٦	٤٠٠	٢٠	٩٦	٧٦	٢
٤٠٠	٢٠	٧٦	٥٦	١٩٣٦	٤٤	٩٦	٥٢	٣
٢٥٦	١٦	٧٦	٦٠	٢٩١٦	٥٤	٩٦	٤٢	٤
١٦٠٠	٤٠	٨٤	٤٤	١٢٩٦	٣٦	٨٤	٤٨	٥
١٤٤	١٢	٥٦	٤٤	١٦	٤	٩٢	٨٨	٦
١٤٤	١٢	٨٨	٧٦	٧٨٤	٢٨	٩٦	٦٨	٧
١٦	٤	٧٦	٧٢	٠	٠	٨٤	٨٤	٨
١٤٤	١٢	٦٠	٤٨	٧٨٤	٢٨	٨٤	٥٦	٩
٣٢٤	١٨	٦٠	٤٢	٧٨٤	٢٨	٧٦	٤٨	١٠
٢٥٦	١٦	٦٠	٤٤	٠	٠	٧٦	٧٦	١١
٢٥٦	١٦	٧٢	٥٦	٦٧٦	٢٦	٩٢	٦٦	١٢

١٦	٤	٦٠	٥٦	١٢٩٦	٣٦	٩٦	٦٠	١٣
٤	٢	٤٤	٤٢	١٢٩٦	٣٦	٨٤	٤٨	١٤
١٤٤	١٢	٦٨	٥٦	.	.	٦٠	٦٠	١٥
.	.	٦٨	٦٨	١٩٣٦	٤٤	٨٨	٤٤	١٦
١٩٦	١٤	٦٦	٥٢	١٧٦٤	٤٢	٨٤	٤٢	١٧
٦٤	٨	٦٨	٦٠	٥٧٦	٢٤	٨٤	٦٠	١٨
١٤٤	١٢	٥٦	٤٤	١٠٢٤	٣٢	٨٨	٥٦	١٩
.	.	٦٠	٦٠	٤٠٠	٢٠	٧٦	٥٦	٢٠
١٥٦	١٦	٧٦	٦٠	٦٤	٨	٦٠	٥٢	٢١
٦٤	٨	٥٦	٤٨	٧٨٤	٢٨	٨٨	٦٠	٢٢
١٤٤	١٢	٥٦	٤٤	١٦	٤	٧٦	٧٢	٢٣
٦٤	٨	٥٢	٤٤	١٦٠٠	٤٠	٩٢	٥٢	٢٤
.	.	٦٠	٦٠	٤٠٠	٢٠	٦٢	٤٢	٢٥
.	.	٦٨	٦٨	٢٥٦	١٦	٧٦	٦٠	٢٦
٤٩٣ ٦	٢٨٢	١٧١ ٨	١٤٣ ٦	٢١٧٨٨	٦٤٦	٢١٦ ٦	١٥٢٤	المجموع
Σy^2	Σy			Σx^2	Σx			

وبعد توضيح الجدول السابق، تخلص الباحثة بعض النتائج الآتية عدد

الإنحراف، ومجموعة عدد الإنحراف المربع من المجموعة الظابطة والمجموعة التجريبية،

وهي كما يلي:

الجدول (١٤)

مجموع عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموع الضابطة		المجموع التجريبية	
مجموع عدد الانحراف المربع ($\sum y^2$)	مجموع عدد الانحراف ($\sum y$)	مجموع عدد الانحراف المربع ($\sum x^2$)	مجموع عدد الانحراف ($\sum x$)
٤٩٣٦	٢٨٢	٢١٧٨٨	٦٤٦

وفيها يلي توضيح ما في الجدول السابق:

$$x_1 = \text{نتائج الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية}$$

$$x_2 = \text{نتائج الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية}$$

$$(x) = \text{عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$x^2 = \text{عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\sum x = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\sum x^2 = \text{مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$y_1 = \text{نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة}$$

$$y_2 = \text{نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة}$$

$(y) =$ عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة

$y^2 =$ عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

$\Sigma y =$ مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة

$\Sigma y^2 =$ مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

ب. تحليل البيانات

$$\begin{aligned} M_x &= \frac{\Sigma x}{N} \\ &= \frac{646}{26} \\ &= 24,84 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \Sigma x^2 &= \Sigma x^2 - \frac{(\Sigma x)^2}{N} \\ &= 21788 - \frac{(646)^2}{26} \\ &= 21788 - \frac{417316}{26} \\ &= 21788 - 16051 \\ &= 5737 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 M_y &= \frac{\sum y}{N} \\
 &= \frac{282}{26} \\
 &= 10,84
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 \sum y^2 &= \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N} \\
 &= 4936 - \frac{(272)^2}{26} \\
 &= 4936 - \frac{79524}{26} \\
 &= 4936 - 3059 \\
 &= 1877
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 t &= \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}} \\
 &= \frac{24,84 - 10,84}{\sqrt{\left(\frac{5737 + 1877}{26 + 26 - 2}\right) \left(\frac{1}{26} + \frac{1}{26}\right)}}
 \end{aligned}$$

$$= \frac{14}{\sqrt{\left(\frac{7614}{50}\right) \left(\frac{2}{26}\right)}}$$

$$= \frac{14}{\sqrt{(152,28)(0,07)}}$$

$$= \frac{14}{\sqrt{10,65}}$$

$$= \frac{14}{3,26}$$

$$= 4,29$$

$$\text{d.b.} = (N_x + N_y - 2) = (26 + 26 - 2) = 50$$

$$ts_{0,05} = 2,68$$

$$ts_{0,01} = 2,42$$

من الجدوال السابق وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = ٤,٢٩ ثم قامت الباحثة بتعيين t -table ثم بحثت الباحثة نتيجته في القائمة الحرة (degree of freedom) من t -table فوجد أن نتيجته ٥٠ في المستوى المعنى ١% = ٢,٤٢ و في المستوى المعنى ٥% = ٢,٦٨. وهذا تقرير "ت (t):"

تقرير "ت (t)"

$$t.test (t \text{ الحسابي}) < t.label (t \text{ الجدولي}) = \text{حصلت تجريبية "مقبول"}$$

$$t.test (t \text{ الحسابي}) > t.label (t \text{ الجدولي}) = \text{فشلت تجريبية "مودود"}$$

لأن نتيجة t الإحصائي = ٤,٢٩ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١%
 = ٢,٤٢ وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٥% = ٢,٦٨ وذلك
 بمعنى أن H_1 مقبول يعني أن فروض هذا البحث مقبولة. وخلاصتها أن
 باستخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات فعالية.

ج. مناقشة نتائج البحث

استخدام لعبة المونوبولي (Monopoli) لترقية كفاءة المفردات في
 الفصل الواحد أ بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج فهي الوسيلة
 التعليمية تستخدمت الباحثة لترقية كفاءة المفردات التلاميذ.
 هذه الوسيلة تملك الفوائد الكثيرة لتلاميذ في الفصل أ منها: (١)
 باستخدام لعبة المونوبولي (Monopoli)، التلاميذ يشعرون بالحماسة
 والسعادة عند عملية التعلم في الفصل، (٢) تعليم المفردات باستخدام لعبة
 المونوبولي (Monopoli) تستطيع أن يسهل التلاميذ لترقية كفاءة المفردات،
 (٣) لعبة المونوبولي (Monopoli) أن تدفع التلاميذ للتعلم بالنشاط، (٤) لعبة
 المونوبولي (Monopoli) تستطيع إزالة الملل عند عملية العلم وتستطيع أن
 تؤكد فهم التلاميذ على المواد التعليمية. كما قال عبد الوهاب راشيد وأمي

محمودة في كتابهما " أن فوائد الوسائل التعليمية فهي: (١) يجعل التعلم أكثر جذبا حتى يمكن ان تعزز الدافعة والإهتمام للتعلم، (٢) تقديم للتلاميذ أساسا ماديا للإدراك الحاسي، ومن ثم فهي تقلل من استخدام التلاميذ الألفاظ لا يفهمون لها معنى، (٣) أن يكون مواد التعليمية أكثر وضوح معناها، حتى المفهوم للمعالم فضلا عن السماح المتعلم على إتقان أغراض التدريس جيدا، (٤) تختلف قواعد التعلم، نطق المدرس لا إتصال اللفظي فقط. لا يميل الطلبة، لا يتعب للمعلم، (٥) أكثر الأنشطة للتلاميذ لأنه لا يسمع إلى شرح المعلم وحده ولكن الأنشطة الأخرى مثل نفذت لمراقبة وتنفيذ والتظاهر، وغيرهم.^{٥٥}

وهذه الوسيلة التعليمية تملك الفوائد الكبيرة لنفس التلاميذ أيضا، كما قال عبد الوهاب راشيد وأمي محمودة في كتابهما " أن فوائد الوسائل التعليمية للتلاميذ، وهي: (١) تثير اهتمام التلاميذ كثيرا، (٢) توفير وتحسين اختلافات التعلم، (٣) تجعل ما يتعلمونه باقي الأثر، (٤) تقدم خبرات واقعية تدعو التلاميذ إلى النشاط الذاتي، (٥) تنمي في التلاميذ استمرار في الفكر، كما هو الحال عند استخدام الصور المتحركة والتمثيلات والرحلات، (٦) سيفهم التلاميذ المواد التعليمية بمنهجية التدريس.^{٥٦}

^{٥٥}ترجم من:

Abdul wahab rosyidi dan Umi machmudah, *Aktif Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (UIN Press: Malang) hlm: 99

^{٥٦}المراجع نفسه، ص ٩٩

الفصل الخامس

الاختتام

ب. نتائج البحث

بناءً على النتائج التي سبق ذكرها في الفصل الواحد تستنتج الباحثة في هذا الفصل تتكون من خلاصة البحث والمقترحات عن استخدام اللعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية:

١- استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة المتوسطة الإسلامية هداية المبتدئين بالانح:

أ- استعداد استخدام اللعبة المونوبولي (Monopoli) في تعليم المفردات

١. الأدوات للعبة المونوبولي (Monopoli) هي:

أ- البيدق لينوب اللاعب

ب- النردان، وكل النرد له ستة وجوه

ج- لوحة اللعبة بالخانة

د- فلوس اللعبة

هـ- بطاقة سؤال أ و ب

٢. المواد الدراسي

تستخدمت الباحثة المواد الدراسي للفصل الواحد تحت

الموضوع البيتي يعني المفردات في كتاب التعليمهم.

غرفة المكتب - غرفة الأكل - غرفة النوم - غرفة المذاكرة -
 غرفة الجلوس - الحمام - مصلى البيت - المطبخ - الحديقة -
 خزانة - سروال - ملابس - مرسمة - كتابة - مقلمة - منضدة -
 زهرة - زهرية - رز - شاي - ملعقة - سرير - وسادة -
 تقويم - صورة - ساعة - مصباح - قلم - تلفون - فاكس -
 مكتب - كرسي - رف - تلفزيون - شرفة - سور - شجرة -
 - قهوة - مائدة - صحن - بركة - مرحاض - مغرفة -
 صابون - ماء

٣. نظام اللعبة المونوبولي (Monopoli)

أ- تقسم التلاميذ إلى الفرق (وفقت تعداد التلاميذ في الفصل)

ب- يعطي لوحة اللعبة المونوبولي (Monopoli) والفيلسوف و البيدق و النرد إلى كل الفرقة

ج- يرمي النرد من كل الفرقة

د- يتحرك البيدق حسبما الرقم المكتوب في النرد

هـ- تجب على التلاميذ أن تجيب الأسئلة في كل الخانة

و- إذا لا تستطيع التلاميذ أن تجيب الأسئلة تقول التلاميذ

الكلمة "يكفي" وتنتظر العقبة التالية

ز- والتلاميذ يحصلون أكثر الفيلسوف هو الفائزة

٤. استخدام اللعبة المونوبولي "Monopoli"

أ- ابدأت الباحثة بالسلام والبسملة وسألت الحالة، ثم قرأت الباحثة كشف الحضور وسألت الباحثة من المفردات عن المادة التي قد تعليم من المدرّسة.

ب- قبل تبدأ الدراسة قسمت الباحثة إلى مجموعتين.

ج- وأمرت الباحثة رئيس المجموعة ليأخذ اللعبة المونوبولي "Monopoli".

د- شرحت الباحثة من نظام لعبة المونوبولي "Monopoli".

هـ- تبدأ اللعبة، وشارفت الباحثة اللعبة.

و- عندما اللعبة، هنا لا يستطيع بعض التلاميذ أن يجيب المفردات عن البيت، ثم أمرت الباحثة أن ينظر إلى الكتاب.

ز- وقبل اختتام في حصة ٥ دقائق، لخصت الباحثة عن اللعبة بالسؤال ويجيب التلاميذ في كل المجموعة.

ح- وختمت الباحثة الدراسة بالسلام وقراءة الحمدلة.

و- فعالية استخدام اللعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات بمدرسة هداية المبتدئين المتوسطة الإسلامية بمالانج:

حصلت عليها التلاميذ في الاختبار القبلي والبعدي، يتضح أن قدرة

التلاميذ في استيعاب المفردات من جهة مفهوم معناها مرتفعة بعد تعلمها

باستخدام "Monopoli". وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = ٤,٢٩

أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١% هي ٢,٤٢ وكذلك أكبر من نتيجة

المستوى المعنى ٥% = ٢,٦٨. وخلاصته لأن H_0 مردود، H_1 مقبول أي فروض هذا البحث مقبولة. وخلاصتها أن استخدام لعبة المونوبولي "Monopoli" لترقية كفاءة المفردات فعالية.

ج. الإقتراحات

من البيانات عن النتائج البحث السابق، قدمت الباحثة بعض المقترحات البحث الآتية:

- ١- ينبغي على معلمى اللغة العربية أن يطبق الوسائل العلمية في تعليم المفردات خاصة لترقية كفاءة استيعاب التلاميذ على المفردات.
- ٢- أن يهتم المعلم كفاءة التلاميذ ومستواهم بالموضوع والوسائل المستخدمة.
- ٣- ينبغي على التلاميذ أن يكونوا ذا همة عالية وجهد في نيل الأمل، ولا يرغبوا عن أي درس أو معلم ويحترموا المعلمين بالطريقة يعمل أوامرهم كي ينفع علمهم.

قائمة المصادر و المراجع

المصادر

القرآن الكريم

المراجع العربية

بشير عبد الرحيم الكلوم وعلع عثمان، وسائل التعليمية إعدادها وطرق
استخدامها، ١٩٨٦، عمان: مكاتب المتحاسب

حسين جعفر، فصول في تدريس اللغة العربية: ابتدائي - متوسط - ثانوي،
٢٠٠٤، الرياض: مكتبة الرشد

حسين حمدي الطوجي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، ١٩٨٩،
الكويت: دار القلم

رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ١٩٨٩،
الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة

عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة
العربية، ١٩٨٣، الرياض: دار المعارف

ماجدة السيد عبيد، تصميم وإنتاج التعليمية، ٢٠٠١، عمان: دار صفاء للنسر

والتوزيع

محمد رشدي خاطر وآخرون، طرق التدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء
الاتجاهات التربوية الحديثة، ١٩٨٢، القاهرة : دار المعرفة

محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، ١٩٨٦، الرياض: جميع الحقوق
محفوظة للمؤلف

ناصر عبد الغالي، عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير
الناطقين بالعربية، ١٩٩١، الرياض: الدار الغالي

نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، ٢٠٠٨، بيروت: دار
النفائس

المراجع الإندونيسية

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*,
2005, Jakarta: Rineka Cipta

Djwandoro, M. Soenardi, *Tes Bahasa Dalam Pengajaran*, 1996, Bandung
: ITB

Effendi, Ahmad Fuad, Abdul Hamid, *Metodologi Pengajaran Bahasa
Arab*, 2005, Malang: Misykat

Emzir, *Metodologi Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*, 2009, Jakarta:
Rajawali Pers

Fakhrurrozi, Aziz dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, 2012,
Jakarta: Direktorat jenderal pendidikan islam, kementrian agama RI

Kennedy, Rod, *Monopoly: The Story Behind The World's Best-Selling
Game*, 2004, Layton: Gibbs smith

Musthofa, Bisri dan Abdul Hamid, *Metodologi dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, 2012, Malang: UIN Maliki Press

Mustofa, Syaiful, *Strategi pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, 2011, Malang: UIN Maliki Press

Nazir, Moh., *Metode Penelitian*, 2009, Bogor: Ghalia Indonesia

Nuha, Ulin, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, 2012 Jogjakarta: DIVA Press

Permainan Monopoli (<http://ar.wikipedia.org/wiki/>, diakses 12 maret 2016 jam 06.00)

Purwadaminta, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, 1995, Jakarta: Balai Pustaka,

Rosyidi, Abdul wahab dan Umi Machmudah, *Aktif Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN Press: Malang

Syamsuddin dan Vismaia S. Damaianti, *Metodologi Penelitian Bahasa*, 2009, Bandung: Rosyda Karya

Suedjito, *Kosakata Bahasa Indonesia*, 1988, Jakarta: Gramedia

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, 2015, Bandung: Alfabeta

Tarigan, Hendri Guntur, *Pengajaran Kosakata*, 1999, Jakarta: Balai Pustaka